



Luis TEJIDO | EFE

Una mirada global sobre la realidad de Euskal Herria

DESTA SEMANA SALDRA A LA VENTA «EUSKAL HERRIA DATUEN TALAIATIK», UN LIBRO QUE A LO LARGO DE SUS MAS DE 200 PAGINAS RECOPILA POR VEZ PRIMERA VALIOSOS DATOS ESTADISTICOS SOBRE LOS SIETE HERRIALDES DE EUSKAL HERRIA, COMPARANDOLOS ADEMAS CON OTROS ESTADOS EUROPEOS. ESTE TRABAJO SUPONE LA PLASMACION DE UNA NUEVA INICIATIVA DE UDALBILTZA EN SU AFAN POR DAR A CONOCER A LOS CIUDADANOS Y CIUDADANAS LA REALIDAD DE ESTE PEQUEÑO PAIS.



ESPACIO FISICO

Entre el mar y las montañas

HACE 280 MILLONES DE AÑOS, TODA EUSKAL HERRIA, EXCEPTO BORTZIRIAK Y ALDUDE, ESTABA SUMERGIDA BAJO UN MAR TROPICAL. LAS COSAS HAN CAMBIADO MUCHO DESDE ENTONCES Y HOY EN DIA EL PAISAJE QUE SE NOS OFRECE ESTA CONFORMADO POR ALTAS MONTAÑAS, ABRUPTOS VALLES Y, EN ALGUNOS LUGARES, AMPLIAS LLANURAS. TODO ELLO SURCADO POR RIOS QUE MUEREN EN EL LEJANO MEDITERRANEO O EN EL CERCANO CANTABRICO.

GARA

El planeta Tierra se formó hace aproximadamente 4.600 millones de años. Tras un largo periodo de enfriamiento, hace 600 millones de años, en el Paleozoico, el territorio vasco se encontraba sumergido bajo el mar. Tiempo después, hará unos 380 millones de años, el agua estaba templada y tenía poca profundidad. No había montes ni animales y, por supuesto, tampoco seres humanos.

Cien millones de años después, la superficie sólida que había bajo el agua comenzó a plegarse, y así se formaron las primeras montañas. Como si se tratara de islas solitarias, las primeras tierras en emerger fueron Bortzirriak y Aldude. Y diez millones de años más tarde, Aialko Harria.

Hace 220 millones de años, en esa especie de Euskal Herria tropical del Mesozoico formada por agua templada, islas y coral, se combinaban las lluvias torrenciales y un clima caluroso. Las precipitaciones detuvieron el proceso de «secado» y provocaron una fuerte erosión.

El agua arrastraba grandes piedras y otros restos desde la cúspide de las islas hasta el borde del mar. Al final de esta época se produjeron erupciones volcánicas submarinas. Poco a poco, durante los siguientes millones de años, el mar fue recobrando el terreno que había perdido.

Con el tiempo, los sedimentos fueron reduciendo nuevamente la profundidad de las aguas y tanto el clima tropical como la templada temperatura del mar ayudaron a la formación de arrecifes. El proceso se repitió a finales del Mesozoico y así, los volcanes submarinos volvieron a entrar en acción. Esta fue la última actividad volcánica registrada en la historia de Euskal Herria.

DOS VERTIENTES

En el Cenozoico, hace 40 millones de años, los fuertes y duraderos movimientos del planeta hicieron emerger los continentes. La superficie volvió a plegarse y surgieron nuevas cadenas montañosas como los Alpes, los Himalayas, los Andes y, como no, los Pirineos. Y con ellas el resto de montañas vascas. Así quedaron definidas las principales características de nuestra geografía y las dos vertientes hidrográficas actuales: la atlántica y la mediterránea.

Las aguas que bajaban hacia el golfo de Bizkaia no encontraron grandes obstáculos en su camino y crearon la actual vertebración de valles y montañas. Por el contrario, en su camino hacia el Medi-

terráneo, el agua se topó con las montañas costero-catalanas como barrera, lo que dio origen a la formación de grandes lagos en Erribera y Errioxa. Sin em-

bargo, el trabajo de erosión dio sus frutos y veinte millones de años después se abrió un camino hasta el mar. Ese hecho convirtió a Euskal Herria en un territorio seco.

En general, Euskal Herria es un territorio montañoso, aunque también hay superficies con escaso relieve, como las llanuras de Araba, Erribera o el norte de Lapurdi. El punto más alto es Hiru Erregeen Mahaia. Con sus 2.428 metros de altitud, se eleva en el Pirineo navarro y es punto fronterizo entre Euskal Herria, Aragón y Bearn. Las cimas más altas del país se encuentran en los Pirineos: Ezkaurre, Arlas y Ori superan los 2.000 metros y otras trece montañas superan los 1.600. Pero no son las únicas monta-

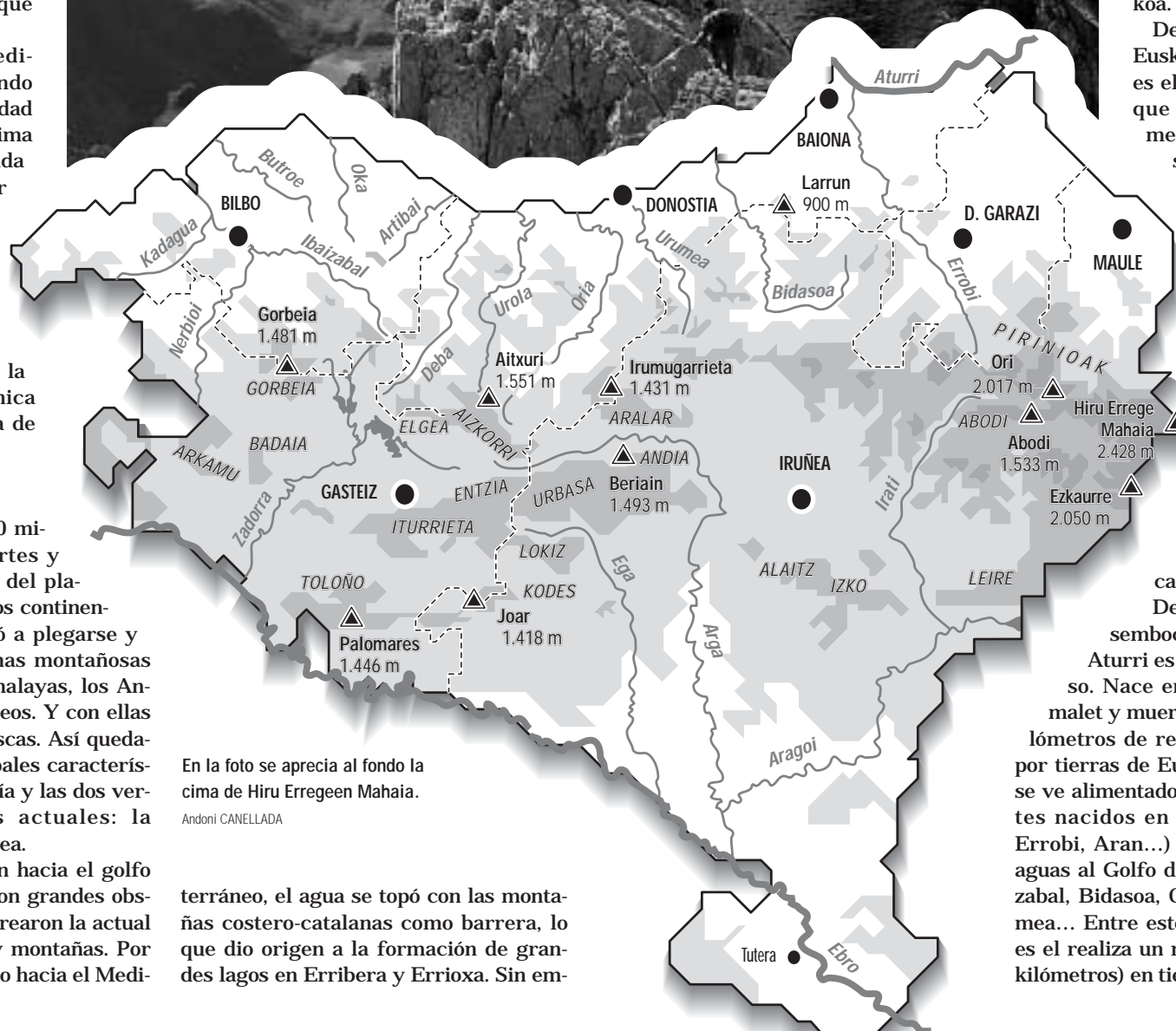
ñas con que cuenta Euskal Herria. Entre las sierras más importantes cabe destacar Kintoa, Abodi, Toloño, Kodes, Aralar, Aizkorri, Gorbeia, Elgea, Salbada, Andia, Leire, Illon, San Miguel, Alaitz o la Montaña Alavesa.

MAS DE CIEN PLAYAS

La costa de Euskal Herria cuenta con 225 kilómetros, repartidos entre Bizkaia (108), Gipuzkoa (84) y Lapurdi (33). Esta extensión se encuentra salpicada por más de un centenar de playas, en concreto 104. De estas, 41 están en Lapurdi, 35 en Bizkaia y 28 en Gipuzkoa.

De los ríos que atraviesan Euskal Herria, el más largo es el Ebro (910 kilómetros), que durante algunos kilómetros marca la frontera sur a su paso por Araba y Nafarroa Garaia. Como todos los cursos importantes cuenta con una amplia red de afluentes. Entre otros, los ríos Zadorra, Baia, Ega y Aragón vierten sus aguas al Ebro. Precisamente, el Aragón es el que realiza un mayor recorrido por tierras vascas, 192 kilómetros.

De entre los ríos que desembocan en la costa vasca, el Aturi es el más largo y caudaloso. Nace en las laderas del Tourmalet y muere en Baiona tras 335 kilómetros de recorrido, los 30 últimos por tierras de Euskal Herria. Su caudal se ve alimentado por numerosos afluentes nacidos en los Pirineos (Biduze, Errobi, Aran...) Otros ríos vierten sus aguas al Golfo de Bizkaia: Nerbioi-Ibaizabal, Bidasoa, Oria, Deba, Urola, Urumea... Entre estos, el Nerbioi-Ibaizabal es el realiza un recorrido más largo (75 kilómetros) en tierras vascas. •



Andoni CANELLADA



BIZTANLEAK LURRALDEAN

Azalera, udalerrri kopurua eta biztanleria herrialdeka (2001)*

	Azalera		Udalerrriak		Biztanleria			Biztanleria hiriburuetan		
	Km ²	%	Kopurua	%	Kopurua	%	Desntzitatea	Hiriburua	Kopurua	%
▶ Araba	3.316,9	15,8	53	7,8	287.928	9,9	86,8	Gasteiz	216.852	75,3
▶ Bizkaia	2.236,7	10,7	112	16,4	1.123.002	38,7	502,1	Bilbo	349.972	31,2
▶ Gipuzkoa	1.980,3	9,5	88	12,9	673.567	23,2	340,1	Donostia	178.377	26,5
▶ Nafarroa Garaia	10.421,0	49,7	272	39,8	555.829	19,1	256,0	Iruñea	183.964	33,1
▶ Lapurdi	855,7	4,1	41	6,0	219.029	7,5	21,2	Baiona	40.113	18,3
▶ Nafarroa Beherea	1.322,1	6,3	74	10,8	28.076	1,0	53,3	Donibane-Garazi	1.416	5,0
▶ Zuberoa	814,5	3,9	43	6,3	15.535	0,5	19,1	Maule-Lexarre	3.344	21,5
▶ EUSKAL HERRIA	20.497,2	100,0	683	100,0	2.902.962	100,0	138,6	Hiriburuak	974.038	33,6

(*) Lapurdi, Nafarroa Beherea eta Zuberoako biztanleriaren datuak 1999koak dira.

Mendebaldeko Europan, Bizkaiko Golkoan, frantziar eta espainiar estatuen artean dago Euskal Herria. Hau osatzen duten herrialde historikoak zazpi dira: Lapurdi (hiriburua Baiona du), Nafarroa Beherea (Donibane Garazi), Zuberoa (Maule), Araba (Gasteiz), Bizkaia (Bilbo), Gipuzkoa (Donostia) eta Nafarroa Garaia (Iruñea). Euskal Herriko hiriburu historikoa, bestalde, Iruñea da. Berau izan baitzen 824 eta 1512 urte bitartean euskal lurraldeak bere baitan biltzen zituen Nafarroako Erresumaren hiriburua.

Euskal Herria osatzen duten zazpi herrialdeek espainiar edo frantziar lurralde antolamenduen arabera zatiketa politiko-administratiboa pairatzen dute. Zuberoa, Lapurdi eta Nafarroa Behereak ez dute onarpen instituzionalik frantziar Estatuaren antolamenduan.

Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroa Garaia espainiar Estatuaren barnean bi autonomia erkidegotan bereizirik daude. Alde batetik, Nafarroako Foru Erkidegoa, eta, bestetik, Euskal Autonomi Erkidegoa. Esan beharrekoa da, halaber, Trebiñoko konderrria, Arabako lurraldea izanik, egun Burgosko Administraziopean dagoela, eta Villaverde Turtzioz, Bizkaiko lurraldea bada ere, egun Kantabriako Administraziopean dela.

Euskal Herrian 2.902.962 biztanle bizi dira, 20.947,2 kilometro koadroko zabaleran eta 683 udalerritan banatuta. Lapurdiko Lekuine da udalerririk txikiena, kilometro koadro bakarra duela, eta handiena, berriz, Nafarroa Garaiko Baztan, 377 kilometro koadro dituela.

EZ DA TXIKIENA

Europako Batasunaren azalaren %0,65 eta biztanleriaren %0,77 baino ez ditu hartzen Euskal Herriak. Munduko populazioaren baitan, %0,05 baino ez gara euskal herritarrok.

Hala ere, Europako hainbat estatu baino handiagoa da. Azalera eta biztanle kopuruari dagokionez, Euskal Herriak Zipre, Eslovenia, Estonia -Europako Batasunarekin kide tutako estatuak- eta Luxenburgoko -Europako Batasuneko kidea- gain-

Munduko populazioaren %0,05 euskal herritarra da

Euskal Herriaren azalera eskasa da, eta, horregatik, gainpopulatuta egon arren, Europa eta mundu osoa kontuan harturik, euskal herritar kopurua oso txikia da. Gaine-

ra, desberdintasun ugari daude eskualdeen artean. Euskal herritarren erdiak hamalau udalerritan banatuta bizi dira. Badira estatu txikiagoak Europako Batasunean.



Antonio DI BELLONIO - Andoni CANELLADA

Nafarroa Behereko Bastida bezalako herri txikiak eta Donostia bezalako hiriak nahasten dira Euskal Herriko paisaian.

Biztanleriaren banaketa (2001)*

	Udalerrri kopurua	Biztanleria	%
▶ -1.000	424	149.265	5,1
▶ 1.000-5.000	170	390.778	13,5
▶ 5.000-10.000	37	262.275	9,0
▶ 10.000-25.000	32	478.309	16,5
▶ 25.000-50.000	12	408.740	14,1
▶ 50.000-100.000	4	284.430	9,8
▶ 100.000-300.000	3	579.193	20,0
▶ +300.000	1	349.972	12,1
▶ Guztira	683	2.902.962	100,0

(*) Lapurdi, Nafarroa Beherea eta Zuberoako biztanleriaren datuak 1999koak dira.

Biztanle gehien duten udalerrriak (2001)*

Udalerrria	Biztanleria	Udalerrria	Biztanleria
▶ Bilbo (Biz.)	349.972	▶ Basauri (Biz.)	45.085
▶ Gasteiz (Ara.)	216.852	▶ Baiona (Lap.)	40.113
▶ Iruñea (Naf.)	183.964	▶ Errenteria (Gip.)	38.224
▶ Donostia (Gip.)	178.377	▶ Angelu (Lap.)	35.261
▶ Barakaldo (Biz.)	94.478	▶ Sestao (Biz.)	31.773
▶ Getxo (Biz.)	82.285	▶ Biarritz (Lap.)	30.046
▶ Irun (Gip.)	56.601	▶ Tuteria (Naf.)	29.918
▶ Portugalete (Biz.)	51.066	▶ Galdakao (Biz.)	29.544
▶ Santurtzi (Biz.)	47.173	▶ Leioa (Biz.)	28.381

ditzen ditu. Biztanle kopurua soilik hartuta, aurrekoak ez ezik, Letonia eta Malta ere gaintzen ditu. Gaur egun duen biztanleriaren dentsitatea 138,6 biztanle/km² da. Oro har, populatuagoak daude kostalde-

ko hiru herrialdeak. Euskal herritarren erdiak hamalau udalerritan banatuta bizi dira.

Eremu superpopulatua dugu XXI. mendeko Euskal Herria. Hau argiago ikusten da Europako gainerako herriein aldera-

tzen badugu. Oro har, Europa osoan -Europako Batasuna eta harekin kide tutako estatuak kontuan izanda- 107,2 lagun bizi dira kilometro koadro bakoitzeko. Zehazki, estatuak dentsitatearen arabera hurren-

keran jarriz gero, zortzigarren lekuan dago Euskal Herria, 29 nazio eta estatu osatutako zerrendan.



DEMOGRAFIA

Presencia de seres humanos desde el Paleolítico inferior

► Hace 3.000 años las zonas más pobladas se hallaban en la vertiente mediterránea

Aunque nadie ha podido determinar con exactitud el origen del pueblo vasco, las investigaciones sitúan en el Paleolítico inferior la primera presencia de seres humanos. Desde entonces, el número de habitantes ha sufrido diversos vaivenes, en función de guerras, enfermedades y migraciones.

GARA
DONOSTIA

Las investigaciones llevadas a cabo sitúan en el Paleolítico inferior la primera presencia de seres humanos en Euskal Herria. Ya en el Paleolítico superior, entre 33.000 y 9.000 años antes de nuestra era, apareció el *homo sapiens sapiens*.

En el Neolítico –entre 6.500 y 4.800 años–, los humanos eran nómadas y vivían en gran medida de la ganadería y el pastoreo. Sin embargo, en algunos poblados del sur –Erribera y Errioxa– se desarrolló la agricultura. Mientras, en la costa, los escasos habitantes vivían de la pesca.

¿Cuántos seres humanos habitaban por aquel entonces la actual Euskal Herria? Según

que las zonas más pobladas y más desarrolladas socialmente estaban en la vertiente mediterránea.

Dando un gran salto en el tiempo, a mediados del siglo XIII el Reino de Navarra estaba en la cúspide de su crecimiento demográfico. Un censo de aquella época recoge la cantidad de 23.331 «fuegos». En la Edad Media, se contaba cada casa como «un fuego», y se calcula que en cada uno vivían entre cuatro y cinco personas. A ello habría que añadir los señores y el clero, unas 30.000 personas. Así, se puede calcular que más de 100.000 personas habitaban el Reino de Navarra. La localidad más poblada era Tuter, con 1.427 «fuegos».

En los años siguientes, las guerras y las enfermedades diezmaron la población. La epidemia de peste negra de 1348 fue la más devastadora, aunque no la última. Así, las epidemias continuaron causando estragos, sobre todo en la zona del Ebro, hasta 1422.

En el siglo XVI, el descenso de la mortalidad trajo

los primeros cálculos realizados por Joxe Miel Barandiaran, serían unos 5.000. Estudios más recientes elevan la cifra a 10.000 habitantes. Se ha podido deducir que el territorio vasco estaba más densamente poblado que los territorios de los alrededores.

Hacia el final de la Edad del Bronce y principios de la Edad de Hierro –hace alrededor de 2.800 años–, existían unos 306 poblados. Esta cifra se mantendría, más o menos, durante un millar de años, hasta la llegada de los romanos. El mayor número de asentamientos estaría en Nafarroa Garaia (139). Le seguirían Araba (92), Nafarroa Beherea (28), Zuberoa (18), Lapurdi (13), Bizkaia (12) y Gipuzkoa (4). Estas cifras reflejan

de la mano un gran crecimiento demográfico. Entre finales del XVI y principios del XVII se produjo un nuevo descenso en toda Euskal Herria, excepto en la costa de Gipuzkoa. La peste bubónica, sobre todo entre 1596 y 1602, volvió a golpear con fuerza.

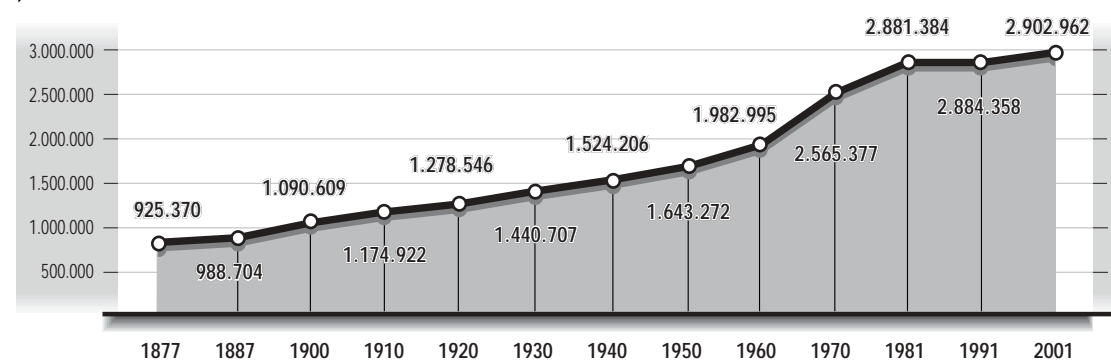
Ya en el siglo XIX, Euskal Herria se acercó a los 900.000 habitantes. A partir de ahí el crecimiento sería continuo, especialmente a lo largo del siglo XX. Se pasó de una situación con muchos nacimientos y fallecimientos a otra situación con muchos nacimientos y pocas defunciones. La última estación de esa revolución demográfica es la situación actual, con bajas tasas de nacimientos y fallecimientos.



Jon URBE | ARGAZKI PRESS

En la actualidad, el número de niños y niñas que nacen en Euskal Herria no asegura la renovación demográfica.

Evolución del número de habitantes en Euskal Herria



	1876*-1877**	1900*-1901*	1950*-1954*	1981*-1982*	1999*-2001**
► Araba	97.954	100.686	122.172	262.407	287.928
► Bizkaia	190.523	312.087	569.944	1.181.865	1.123.002
► Gipuzkoa	167.207	195.850	374.040	692.782	673.563
► Nafarroa Garaia	304.184	307.669	382.932	507.367	555.829
► Lapurdi	91.121	104.308	138.405	189.594	219.029
► Nafarroa Beherea	49.285	45.281	35.056	29.730	28.076
► Zuberoa	25.096	24.728	20.723	17.639	15.535

(*) Lapurdi, Nafarroa Beherea y Zuberoa. (**) Araba, Bizkaia y Gipuzkoa.

El número de habitantes se ha multiplicado por tres en los últimos 125 años

GARA
DONOSTIA

La población de Euskal Herria se ha triplicado en los últimos 125 años. Este crecimiento se ha producido, en gran medida, por la mejora en las condiciones de vida, destacando aspectos como la higiene, la alimentación o la sanidad. Todo ello ha incrementado la espe-

ranza de vida y ha disminuido la mortalidad infantil. Además se produjo el aumento de natalidad conocido como *baby boom*. En Lapurdi, Nafarroa Beherea y Zuberoa tras la Segunda Guerra Mundial, y en Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa Garaia en la década de los sesenta.

Aún así, no se puede presentar este cre-

cimiento demográfico sin tener en cuenta la inmigración.

En los últimos veinte años, las zonas que más han crecido son toda Lapurdi, Iruñerria, Arabako Lautada y otras comarcas próximas a las capitales, como Plentzia-Mungia en Bizkaia o Gorbeia e Ibarra en Araba. También han crecido las zonas costeras de Gipuzkoa o

Tuteraldea en Nafarroa Garaia.

Por contra, se han producido fuertes descensos en algunas zonas industriales que tuvieron un gran crecimiento entre 1950 y 1981. Cabe citar toda la cuenca del Deba, el Goierri o el Gran Bilbao. También han perdido población las zonas alejadas de los núcleos económicos.



En Europa, sólo los italianos son «más viejos»

► El número de personas mayores de 65 años (509.163) supera con claridad al de menores de 15 (367.987)

La pirámide de edad ha sufrido un cambio radical en los últimos 25 años. Su base se ha estrechado ostensiblemente, lo que le ha llevado a tomar una forma romboidal. Eso significa que nacen muy pocos niños y niñas. Con estos datos, Euskal Herria es, por detrás de Italia, la nación europea con una población más vieja.

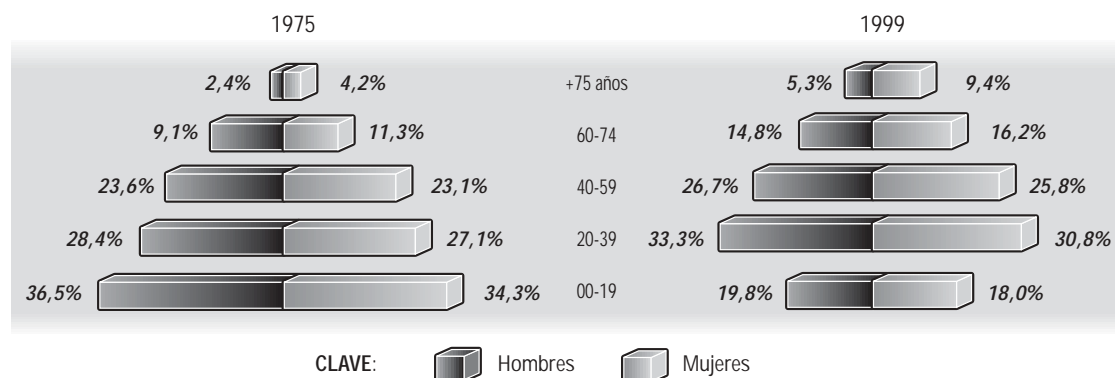
GARA

DONOSTIA

En cualquier sociedad, uno de los instrumentos básicos para estudiar su composición en relación a la edad y el sexo es la pirámide de edad. No obstante, en la sociedad vasca actualmente este gráfico no tiene forma piramidal, sino más bien parece un rombo alargado.

Los mayores de 65 años (509.163) superan con claridad a los menores de 15 (367.987). Entre los jóvenes, los hombres superan a las mujeres. Esta

► Pirámides de edad en Euskal Herria (1975-1999)



► Población según edad y sexo (1975 y 1999)

	Total		Hombres		Mujeres	
	1975	1999	1975	1999	1975	1999
► 01-19	986.888	547.698	503.655	281.584	483.233	266.114
► 20-39	773.167	928.444	391.017	472.854	382.150	455.590
► 40-59	650.278	761.459	324.925	380.013	325.353	381.446
► 60-74	284.937	450.433	125.626	210.998	159.311	239.435
► +74	91.315	214.130	32.817	75.604	58.498	138.526
► Total	2.786.585	2.902.164	1.378.040	1.421.053	1.408.545	1.481.111

tendencia se invierte entre las personas de mayor edad. Así, entre las que superan los 85 años, el 72,3% son mujeres y el 27,7% hombres. Euskal Herria

no sólo es el pueblo más viejo de Europa, sino que después de Italia tiene la población más vieja de toda Europa. En los últimos 25 años la pirámide de

edad ha sufrido un gran cambio. Si en 1975 los menores de 19 años representaban el 35,4% de la población, hoy día esa cifra se ha reducido casi a la mi-

tad (18,9%). El porcentaje de mayores de 60 años ha tenido un desarrollo inverso. Del 3,3% en 1975 se ha pasado al 7,4%.

Por herrialdes, Araba es el más joven y Zuberoa el más viejo. En este último, por cada dos menores de 19 años hay cinco mayores de 60. Tras él y de mayor a menor índice de envejecimiento estarían Nafarroa Beherea, Bizkaia, Lapurdi, Gipuzkoa y Nafarroa Garaia.

Por municipios, los extremos están ubicados en Nafarroa Garaia. Azuelo, Gazteluberri y Piedramillera son los más viejos. En ellos no vive nadie menor de 20 años. Por el contrario, el municipio más joven es Zizur Nagusia. Por cada persona mayor de 60 años hay cinco menores de 20.

En cuanto al resto, en Zuberoa el municipio más viejo es Etxebarre y el más joven Lohitzüne-Oiergi. En Araba, Lagran y Dulantzi. En Bizkaia, Villaverde Turtzioz y Sopela. En Gipuzkoa, Elduaen y Anoeta. En Lapurdi, Kanbo y Jatsu. Y en Nafarroa Beherea, Donibane Garazi y Arberatz-Zilhekoa.

La tasa de natalidad más baja de toda la UE y sus estados asociados

En el periodo entre 1990 y 2001, el número de fallecidos superó al de nacimientos en 13.695 personas

GARA

DONOSTIA

En el año 2001 casi no hubo diferencias entre el número de nacimientos (26.079) y el de defunciones (25.935). Pero lo más llamativo es que, desde 1991, éste fue el primer año con crecimiento positivo. En el periodo 1990-2001, fallecieron 301.646 personas y nacieron 287.951. Esto ofrece un saldo negativo de 13.695.

Entre 1990 y 2000, la tasa de nacimientos en Euskal Herria fue de 8,1 por cada mil habitantes. En el mundo este porcentaje se triplicó -23,9 por mil-. En cuanto a la tasa de mortalidad, en Euskal Herria fue de 8,6 por

cada mil habitantes, mientras que en el mundo alcanzó el 9,6.

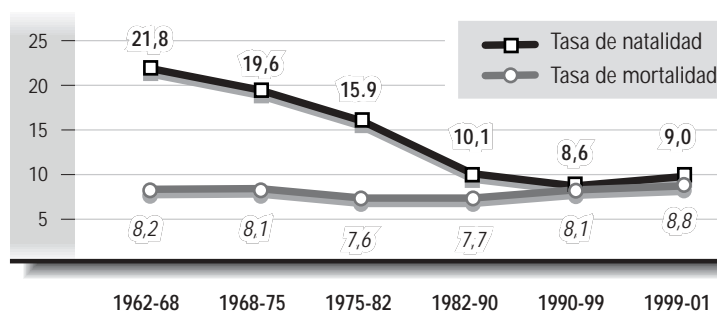
Si se lleva la comparación al ámbito de la Unión Europea y estados asociados, Euskal Herria ha tenido durante esos diez años la tasa de nacimientos más baja, seguida de Bulgaria e Italia. Respecto a la tasa de mortalidad, Euskal Herria tiene la cuarta más baja, por detrás de Turquía, Chipre y Malta.

Hace 35 ó 40 años, la tasa de nacimientos casi triplicaba a la de defunciones. Entre 1962 y 1976, nacieron un promedio de 50.500 niños y niñas al año. A partir de ahí la cifra fue descendiendo, rápido primero y más despacio después, hasta 1994. De ahí en adelante se produjo un ligero crecimiento.

¿Por qué esos cambios? El alto porcentaje de la década de los sesenta se ha solido relacionar con el crecimiento económico. Muestra de ello es que en aquel periodo, las mayores tasas se produjeron en los herrialdes más industrializados.

En el descenso iniciado a mediados de los setenta confluyen

► Evolución de la tasa de natalidad y mortalidad (‰)



Natalidad (‰)	1962-68	1968-75	1975-82	1982-90	1990-99	1999-01
► Araba	21,2	20,0	16,7	10,8	7,8	8,4
► Bizkaia	23,4	20,8	17,0	9,8	7,4	7,9
► Gipuzkoa	23,7	20,5	15,3	9,7	8,2	9,0
► Nafarroa G.	19,2	18,2	15,7	10,5	9,0	9,8
► Lapurdi	16,0	14,4	11,7	11,1	10,4	10,1
► Nafarroa B.	15,3	13,5	11,3	9,7	9,2	9,4
► Zuberoa	13,9	12,4	10,4	9,2	8,4	8,7

Mortalidad (‰)	1962-68	1968-75	1975-82	1982-90	1990-99	1999-01
► Araba	8,1	7,3	6,2	5,9	7,0	7,8
► Bizkaia	7,4	7,3	7,2	7,4	8,4	9,0
► Gipuzkoa	7,4	7,4	6,5	7,2	8,3	8,7
► Nafarroa G.	8,9	9,0	8,4	8,0	8,5	9,0
► Lapurdi	11,8	12,0	12,0	12,0	11,4	11,0
► Nafarroa B.	13,0	13,1	14,2	14,8	14,7	14,9
► Zuberoa	12,6	13,6	13,9	14,4	14,7	15,1

	Nacimientos	Defunciones	Crecimiento natural
► 1962-68	296.959	111.471	185.488
► 1968-75	359.166	147.711	211.455
► 1975-82	315.087	150.739	164.348
► 1982-90	232.136	178.590	53.546
► 1990-99	211.722	222.978	-11.256
► 1999-01	76.229	78.668	2.439

varias razones. En primer lugar, las parejas comienzan a vivir juntas cada vez más tarde y, por lo tanto, tienen hijos más tarde. Además, parece que se han producido cambios culturales y no se quieren tener familias tan numerosas como antes.

Detrás también podemos encontrar numerosos factores: la crisis económica y las dificultades que ello conlleva en las condiciones de vida, la carestía de la vivienda, los cambios en el modelo de familia, la mayor presencia de la mujer en el mercado laboral, la secularización de la sociedad, la generalización de los anticonceptivos, los cambios en los valores...

Un ligero ascenso

En los últimos años la tasa de natalidad ha conocido un ligero repunte. Conviene subrayar, de todas formas, que para asegurar la renovación demográfica cada mujer debería tener 2,1 hijos. Y durante la última década el porcentaje ha sido de aproximadamente la mitad.

La tasa de mortalidad se ha mantenido bastante más estable. Entre 1962 y 1968, fallecían 8,2 personas por cada mil habitantes. Entre 1975 y 1982, la cifra bajó hasta el 7,6. Posteriormente fue creciendo. Parece que en los próximos años la tendencia continuará al alza, por lo menos hasta alcanzar los niveles del resto de Europa.

EMIGRACION E INMIGRACION

Desde 1990 han llegado unas 30.000 personas más de las que se han ido

- ▶ Entre los años 1962 y 1975 llegaron 300.000 personas más de las que se fueron
- ▶ Se multiplica el número de ciudadanos procedentes de países en vías de desarrollo

Si durante muchos años los vascos tuvieron que salir de su tierra en busca de una vida mejor, a lo largo del siglo XX se invirtió esta tendencia y cientos de miles de personas llegaron de la mano del proceso de industrialización. África, Sudamérica y el este de Europa son actualmente el lugar de origen de gran número de inmigrantes.

GARA
DONOSTIA

Ha sido especialmente difícil lograr información sobre los movimientos migratorios. La división de Euskal Herria imposibilita analizar de manera correcta un tema que se halla estrechamente unido a la ordenación del territorio. En general, las clasificaciones territoriales con las que trabajan los institutos de estadística están en función de las divisiones administrativas y políticas. Y como las divisiones oficiales ni siquiera aceptan la existencia de Euskal Herria, muchas veces resulta imposible lograr datos.

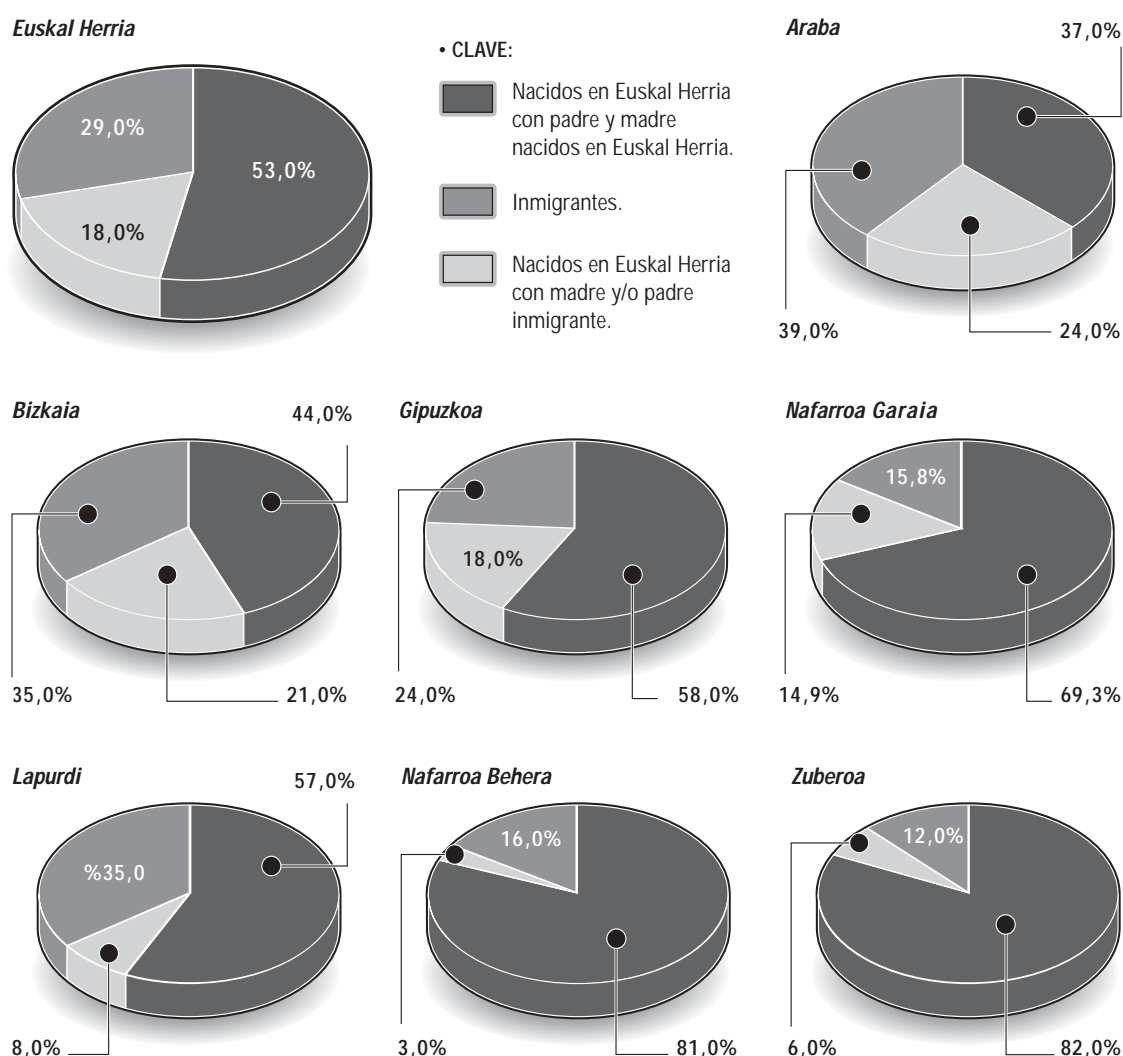
Como ejemplos para entenderlo mejor, podemos señalar que el INE español y el EUSTAT consideran inmigrante extranjero a un ciudadano vasco que se muda de Hendaia a Irun. Lo mismo sucede en el caso de que un vecino de Elizondo se mude a Baigorri. El INSEE francés lo considera extranjero. En cambio, no cuenta como extranjero a un parisino que viene a Bidarte.

Las dificultades no terminan ahí. Así, en los herrialdes vascos bajo administración francesa, se enmarcan en un mismo epígrafe un ciudadano vasco que se muda de Ezpeleta a Baiona y aquel que viene de Pau a Baiona.

En el Estado español, un ciudadano que emigre de Trebiño a Gasteiz o de Altsasu a Aguirain aparecerá en las estadísticas como «inmigrante procedente de territorio español», en la misma clasificación que si viniera de Ceuta o Toledo.

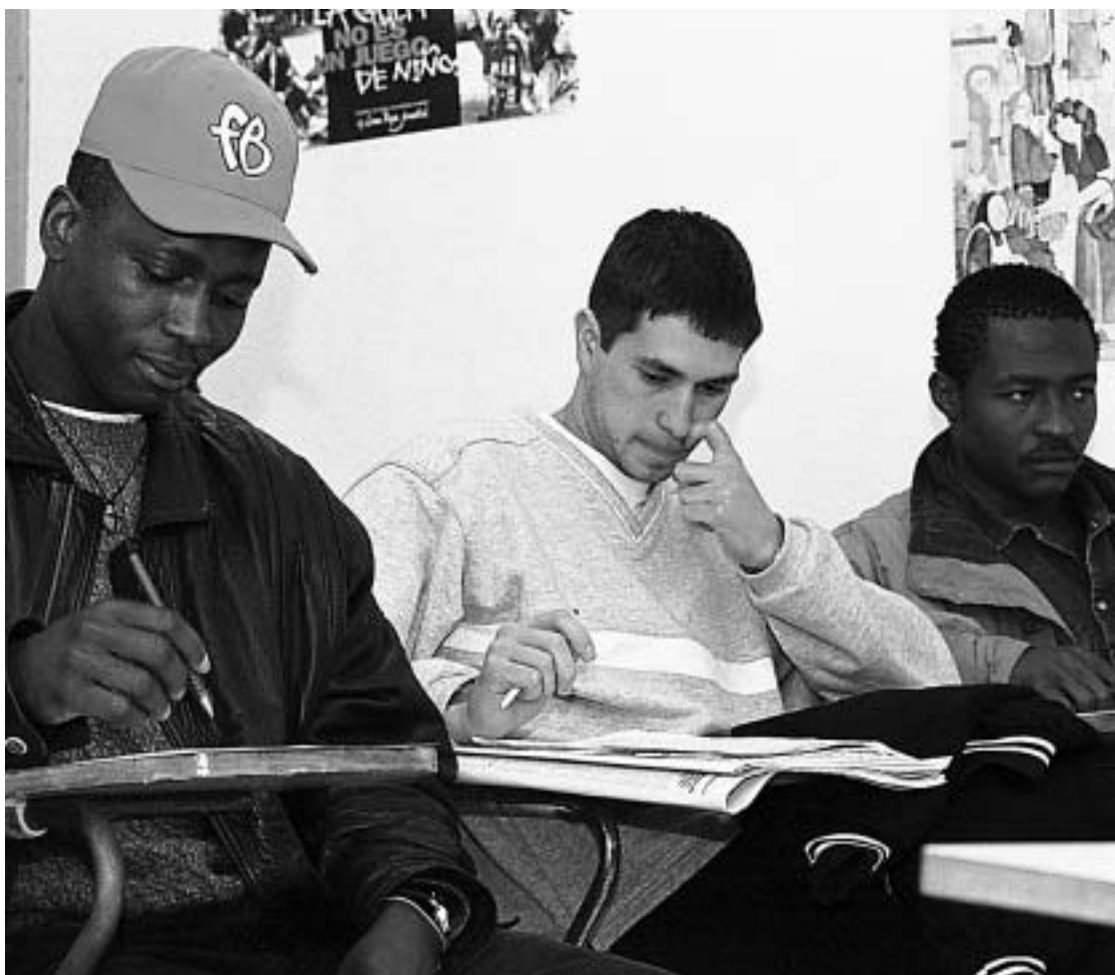
En resumen, no se puede realizar con total fiabilidad un estudio sobre los movimientos migratorios en Euskal Herria. Por eso habrá que acudir a otras fuentes para buscar un poco de luz en este tema. En este caso se han utilizado los saldos migratorios. Según los da-

Reparto de la población mayor de 15 años (1991)



Casi un tercio de habitantes nacido fuera de Euskal Herria

En 1991, casi un tercio de los habitantes de Euskal Herria (29%) había nacido fuera del país. Del 71% restante, el 18% había nacido en Euskal Herria, pero bien su padre, su madre o ambos había venido de fuera. El otro 53% era descendiente de nacidos en Euskal Herria. Por herrialdes, el mayor índice de emigrantes estaba en Araba (39%), y el menor en Zuberoa (12%). Si en este estudio se tuviera en cuenta a más generaciones –por ejemplo en relación a los orígenes de los abuelos y abuelas–, el índice de nacidos en Euskal Herria y descendientes de naturales vascos sería aún menor. Según un estudio realizado en Araba, Bizkaia y Gipuzkoa, tan sólo el 33% de la población tenía dos generaciones de ascendientes nacidas en Euskal Herria. •



Un grupo de inmigrantes asiste a una clase en Bilbao.

tos de los que se dispone, entre 1962 y 1975 llegaron a Euskal Herria 300.000 personas más de las que se fueron. Entre 1975 y 1990 cambió la tendencia, y fueron más los que se marcharon, casi 120.000. Nuevamente, en la última década los inmigrantes han superado en 30.000 individuos a los emigrantes.

Por herrialdes, en Lapurdi, Araba y Nafarroa Garaia el saldo ha sido positivo en todos los periodos. En la actualidad es Nafarroa Garaia donde la diferencia es más amplia. En el lado opuesto de la balanza están Zuberoa y Nafarroa Beherea.

Argumentos económicos

Las razones de estas diferencias entre herrialdes son múltiples, aunque los argumentos más relevantes suelen ser los económicos. En primer lugar se debe tener en cuenta la migración interior, desde las zonas rurales hacia las urbanas. Recordemos que la mitad de los habitantes de Euskal Herria viven en catorce municipios.

Ese éxodo no sólo se produjo en el ámbito interno. Especialmente en Lapurdi, Zuberoa y Nafarroa Beherea, muchas per-

Jon URBE



sonas se marcharon a París, Burdeos u otras ciudades del Estado francés. Así, entre 1982 y 1999, casi 47.000 personas abandonaron estos tres herrialdes.

Con el crecimiento industrial, parte de la mano de obra para las fábricas procedía de las zonas rurales de Euskal Herria. Sin embargo, otros muchos llegaron de fuera, especialmente del Estado español.

La mayoría llegó en la segunda mitad del siglo XX, sobre todo en la década de los sesenta. Según el censo de 1975, en Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa Garaia estaban empadronadas 760.000 personas nacidas fuera de Euskal Herria.

Como ejemplo de esas oleadas en algunos municipios, podemos tomar como referencia el arco comprendido por las personas de entre 55 y 59 años en el censo de 1996, personas que en 1960 tenían entre 19 y 23 años. En dicho censo, el 83,2% de los vecinos de Ermua entre 55 y 59 años eran inmigrantes, en Barakaldo el 76,2% y en Sestao el 74,3%.

No todos son jubilados

Otro tipo de inmigración es la que llega a Lapurdi, Zuberoa y Nafarroa Beherea procedente del Estado francés. Aunque no existen datos concretos, se calcula que unas 80.000 personas llegaron entre 1982 y 1999. Los motivos pueden ser la búsqueda de un trabajo en el sector servicios o de un lugar agradable y tranquilo para vivir.

Así, en 1999, el 29% de los habitantes de Lapurdi, Zuberoa y Nafarroa Beherea había nacido en otros departamentos. Asimismo, los datos rompen con el tópico de que mucha gente llega a Ipar Euskal Herria a disfrutar de su jubilación.

La mayoría de los que emigran sueñan con el regreso a casa, aunque luego la realidad suele ser diferente. Sin embargo, en el año 2000, más de la cuarta parte de las personas que abandonaron Euskal Herria lo hicieron para regresar a su lugar de origen. Este fenómeno también se da en sentido inverso.

En los últimos años, al igual que en toda Europa occidental, se está multiplicando la llegada de emigrantes procedentes de África, Sudamérica o el este de Europa. No es necesario indicar que ello traerá profundos cambios en la sociedad vasca. Así el reto del siglo XXI será el de organizar una estructura social basada en el respeto y el mutuo entendimiento entre culturas.



Eduardo VERDUGO | AP

El revolucionario argentino Ernesto «Che» Guevara tenía antepasados vascos.

Se calcula que alrededor de cuatro millones y medio de personas tienen raíces vascas

GARA

DONOSTIA

Antes del siglo XX Euskal Herria era tierra de emigrantes. Ya se tienen noticias de colonias vascas durante el Imperio Romano. Más tarde, la caza de la ballena llevó a muchos pescadores vascos al norte de Europa y a islas americanas como Ternua (Terranova). Según algunos autores, en el año 875 había un asentamiento vasco en las islas Feroe, al norte de Escocia. Hoy día se pueden encontrar numerosos topónimos vascos en Quebec y en la costa de Canadá.

Pero hasta que no avanzó la conquista de América -con la fiebre del oro de por medio-, las colonias vascas no fueron muy numerosas. Los vascos se extendieron por toda América, desde Patagonia hasta Alaska. Según algunos autores, hasta tres cuartas partes de los habitantes de Chile en el siglo XVIII eran de procedencia vasca. He aquí otro dato llamativo: a principios del siglo XIX había un cuarto de millón de vasco-parlantes en la región argentina de Río de la Plata.

En general, los habitantes de Hego Euskal Herria tenían como destino Venezuela, Argentina y el resto de estados latinoamericanos. Los de Ipar Euskal Herria, por su parte, en un principio pusieron rumbo a Argentina, pero desde finales del XIX sus miradas se dirigieron más al norte, a EEUU.



GARA

Euskal-Etxea de Sydney, Australia.

GUEVARA Y PINOCHET

► Una larga lista de personas con orígenes vascos ha pasado a las páginas de la historia. Por citar tan sólo dos nombres, tanto el revolucionario argentino Ernesto «Che» Guevara como el dictador chileno Augusto Pinochet tenían antepasados vascos.

En esas mismas fechas la emigración se redujo debido al proceso de industrialización en Euskal Herria. El éxodo rural hacia América se transformó en emigración hacia las zonas industriales del país. Han sido

muchos los ciudadanos vascos que, principalmente por razones económicas, han tenido que abandonar su lugar de origen y viajar con sus maletas a otras partes del mundo. Pero junto a este tipo de emigración, tam-

bién ha sido importante la causada por las guerras y los conflictos políticos: la Revolución Francesa, las Guerras Carlistas, la Guerra de 1936 o el servicio militar obligatorio, por ejemplo, forzaron a muchas personas a abandonar Euskal Herria.

Desertores al ejército

En el año 1850, los ciudadanos de Ipar Euskal Herria representaban el 1% de la población del Estado francés. Sin embargo, la mitad de los desertores del Ejército francés eran vascos. Por ejemplo, entre 1852 y 1855 desertaron 1.311 jóvenes de nuestro país.

Por una razón u otra, la cifra de emigrantes vascos ha sido muy alta. En el periodo 1832-1907, se calcula que unas 100.000 personas abandonaron Lapurdi, Zuberoa y Nafarroa Beherea. Una impresionante sangría para tres herrialdes que contaban con 160.000 habitantes. De este modo, se calcula que a lo largo y ancho del globo viven alrededor de 4.500.000 personas con raíces vascas.

Dentro de la diáspora vasca, algunos han tratado de mantener vivas su idiosincrasia y su cultura. Este es el origen de las numerosas Euskal-Etxeak abiertas en diferentes estados. Por lo tanto, Euskal Herria ha sido por tradición tierra de emigrantes, aunque las cosas sufrieron un giro radical durante el siglo XX, especialmente en la década de los sesenta.



EUSKARA

Una lengua que lucha por su supervivencia por encima de los obstáculos

Un estudio realizado el pasado año revela que tan sólo el 13,5% de las conversaciones se realiza en euskara. Un dato con dos lecturas, ya que si bien el porcentaje es escaso, también es cierto que muestra una tendencia al alza en comparación con estudios anteriores. De todos modos, queda mucho por recorrer.

El euskara es una lengua minoritaria en Euskal Herria. La superioridad del español y el francés empuja a la lengua vasca a una grave situación de bilingüismo desequilibrado. Si el porcentaje de vascoparlantes es bajo (año 1996, 22,5% en los mayores de 15 años), todavía lo es más el índice de utilización del euskara. Un estudio de 2001 indica que el 13,5% de las conversaciones en la calle se realizan en lengua vasca. En 1989 era el 10,8%.

Hay que ubicar este bajo porcentaje en su debido contexto. Los vascoparlantes son minoría, y como la gran mayoría de ellos son bilingües, cuando se relacionan con monolingües españoles o franceses se expresan en estos idiomas.

Según los expertos, ese porcentaje del 13,5% de utilización refleja la lealtad de los vascoparlantes. Esto es, su actitud es utilizar el euskara siempre que pueden. Aún así se escucha poco euskara en las calles de Euskal Herria. Por herrialdes, donde más se utiliza el euskara es en Gipuzkoa (29,9%). Muy lejos quedan Bizkaia (11%), Nafarroa Garaia (6,5%), Lapurdi, Nafarroa Beherea y Zuberoa (5,8%) y Araba (3,3%).

Cabe destacar las diferencias existentes en función de los habitantes de cada población. Así, los municipios con más de 30.000 habitantes registran un 5,4% de utilización del euskara. En las de menos de 30.000 la cifra asciende hasta el 22,1%.

La comunidad vascoparlante es pequeña y se encuentra entre dos comunidades fuertes en el ámbito mundial. De esta forma se le hace difícil no sólo avanzar, sino también mante-

nerse. Las razones del gran desarrollo del español y el francés se encuentran en la historia mundial durante los últimos siglos. Ambos estados tomaron parte en el proceso colonizador y ahora, en los estados colonizados, el idioma principal es el español o el francés.

Ambas lenguas han recorrido un largo camino histórico. Por ejemplo, la primera gramática unificada de español fue realizada por Antonio de Nebrija en tiempos de los Reyes Católicos, hace ya 500 años. En cambio, las bases para unificar el euskara no se iniciaron hasta 1968.

DESEQUILIBRIOS

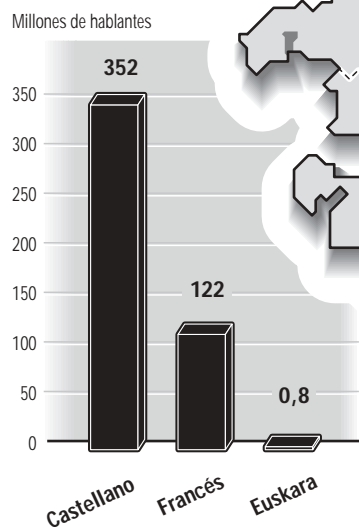
El francés es lengua oficial en 53 estados y el español en 21. El euskara, sin embargo, es oficial en un territorio muy pequeño: en Gipuzkoa, casi todo Araba y Bizkaia (excepto Trebiño y Villaverde Turtzioz) y en el norte de Nafarroa Garaia.

En estos territorios el euskara tiene un estatus de «segunda lengua». Por ejemplo, en las oposiciones convocadas por las diferentes administraciones, saber español es una condición indispensable -así lo obliga la Constitución española-, mientras que muchas veces el euskara no se valora más que como un mérito.

Además de las administraciones, existen múltiples agentes políticos, económicos y culturales que trabajan en favor del español y el francés. Este desequilibrio tiene graves consecuencias en la vida cotidiana de los euskaldunes.

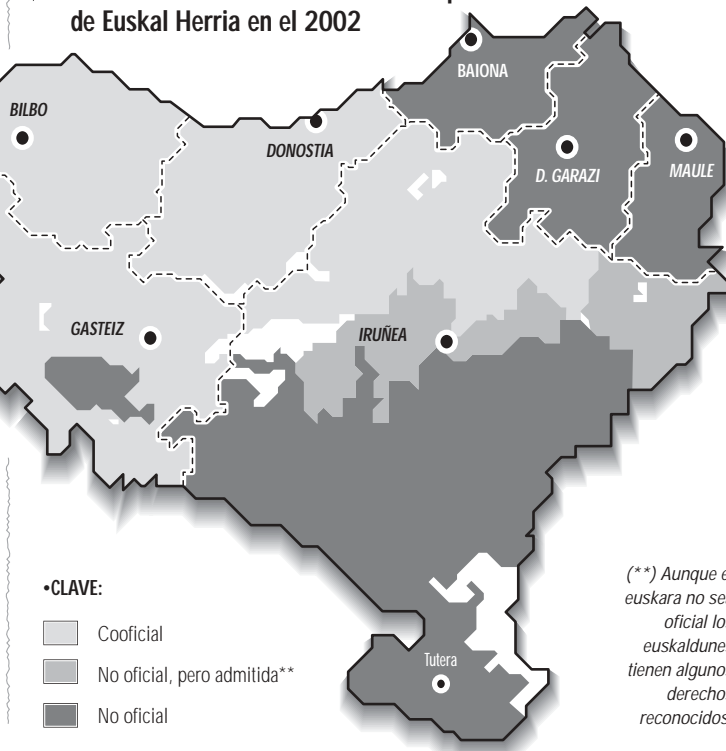
En todo el mundo existen docenas de universidades en las que se puede estudiar Ingeniería o Medicina en español o

Número de hablantes de castellano, francés y euskara en el mundo en el año 2000*



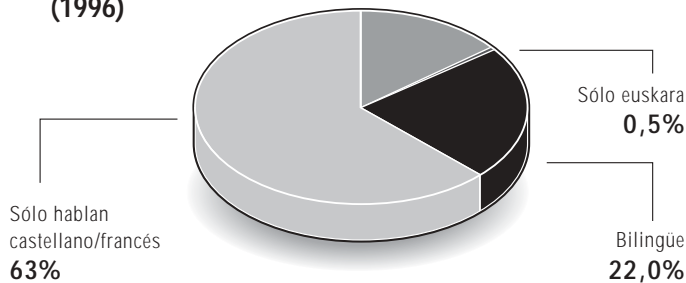
(* Los datos de Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa son de 1996 y los de Lapurdi, Nafarroa Beherea y Zuberoa de 1999.

Oficialidad del euskara en los municipios de Euskal Herria en el 2002

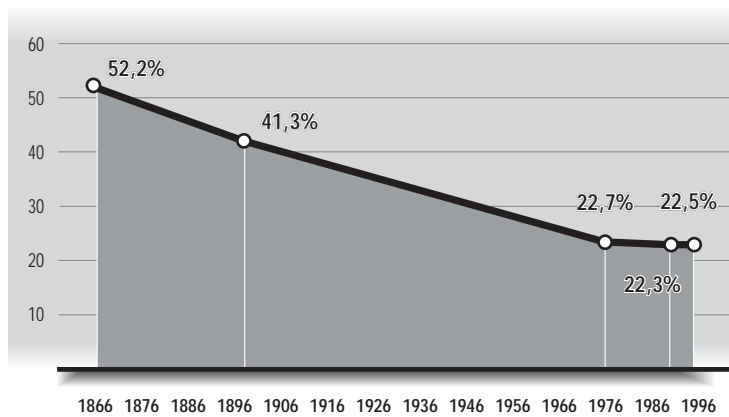


(**) Aunque el euskara no sea oficial los euskaldunes tienen algunos derechos reconocidos.

Competencia lingüística de los habitantes de más de 15 años en Euskal Herria (1996)

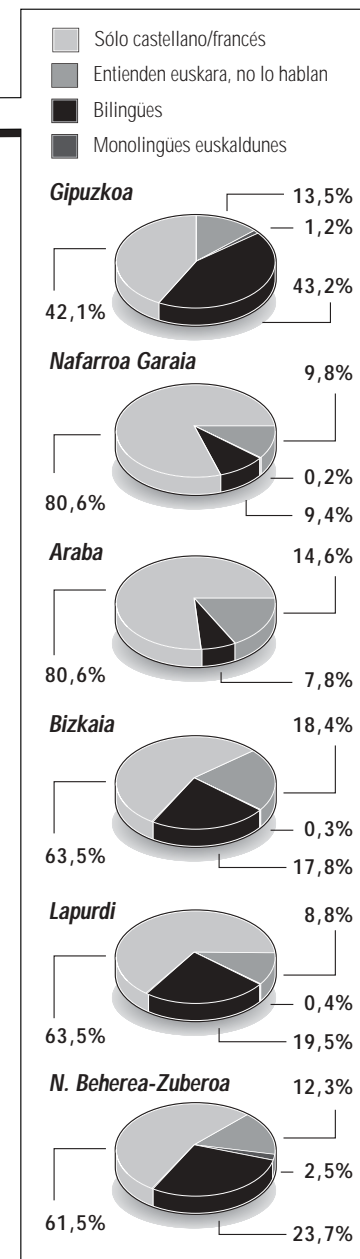


Evolución del conocimiento del euskara. Euskal Herria (1866-1996)



Conocimiento del euskara por herrialdes (1866-1996)

(%)	1866	1975	1991	1996
▶ Araba	10,0	7,9	7,0	7,8
▶ Bizkaia	81,4	15,1	16,5	18,1
▶ Gipuzkoa	96,6	45,0	43,7	44,4
▶ Nafarroa Garaia	20,0	11,0	9,6	9,6
▶ Ipar Euskal Herria	65,0	34,5	33,1	26,5
▶ Euskal Herria	52,2	22,7	23,3	22,5



Vía satélite se pueden ver 374 cadenas en español y 220 en francés. Ninguna cadena emite sólo en euskara.

francés. Sin embargo no se puede completar íntegramente estas carreras en euskara, ya que incluso en la Universidad del País Vasco (UPV) son escasos los estudios que se pueden realizar sólo en este idioma.

Si nos atenemos a la edad, podemos decir que no sólo se ha detenido la pérdida del idioma, sino que la tendencia se ha invertido. Así, en 1996, el grupo situado entre 16 y 24 años de edad tenía el porcentaje más alto de conocimiento del euskara

(27,3%). En 1991, el porcentaje era más alto entre los mayores de 65 años.

No obstante, el estudio por herrialdes indica que en Lapurdi, Nafarroa Beherea y Zuberoa saben euskara el 11% de los jóvenes entre 16 y 24 años y el 37% de los mayores de 65. Esto quiere decir que la transmisión de padres a hijos ha fracasado y que si continúa esta tendencia el euskara desaparecerá en las próximas generaciones. En el resto de herrialdes las nuevas



Cada vez un mayor número de niños y niñas estudia en modelos en los que el euskara está presente.

El idioma vasco se encuentra entre las 3.000 lenguas que corren riesgo de desaparecer, según la Unesco.

generaciones ostentan el mayor porcentaje de dominio de la lengua vasca. Ese proceso de recuperación se sustenta principalmente en la educación, ya que cada vez es mayor el número de alumnos que se matriculan en modelos cuyas asignaturas -algunas o todas- se imparten en euskara.

El ámbito educativo se analizará en un capítulo posterior. No obstante, se pueden apuntar varios datos. Hasta los 18 años, el 35,8% de los jóvenes estudia en el modelo D, con todas las asignaturas en euskara excepto las clases de español o francés. El 79,2% estudia en algún modelo que incluye, en mayor o



menor grado, al euskara. Estas cifras se incrementan año tras año. Sin embargo, el sistema educativo ofrece una menor presencia del idioma vasco según se avanza en los ciclos formativos.

DESCENSO DE ADULTOS

En cuanto al proceso de euskaldunización para mayores de 15 años, en el curso 2001-2002 se matricularon 40.200 personas, esto es, 21 de cada 1.000 no vascoparlantes. En este aspecto la tendencia es descendente y en siete cursos, por poner una fecha, el porcentaje se ha reducido en un 23%, puesto que en 1995-96, se inscribieron 52.499 personas.

Las encuestas denotan que la mayoría social está a favor de defender y recuperar la presencia del euskara. En 1996 se preguntó a los ciudadanos si estaban de acuerdo con la expresión «para trabajar en la administración pública es necesario saber euskara». En Lapurdi, Nafarroa Beherea y Zuberoa respondió afirmativamente el 63%, en Araba, Bizkaia y Gipuzkoa el 60%, y en Nafarroa Garaia el 56%. Las declaraciones se ven sustentadas por el apoyo que concitan las movilizaciones en favor de la lengua.

Así, aunque la situación del euskara no es como para estar tranquilos, la actitud de muchos ciudadanos deja una puerta abierta a la esperanza. Según la Unesco, la mitad de las 6.000 lenguas existentes en el mundo están en peligro de desaparición. Por desgracia, entre ellas está el euskara. •

GARA

DONOSTIA

ORAIN DELA HOGEI MENDE EUSKARAREN EREMUA HAMAR ALDIZ ZABALAGOA ZEN

Hizkuntza baten hiztunek ez dute beti lurralde bera hartzen. Euskarak ere, historian zehar, gorabehera eta atzera-aurrera nabarmenak izan ditu. Oro har, atzera egin izan du gehiago, aurrera baino, eta, mendez mendez, euskararen eremua murriztu egin da. Asko murriztu ere: orain dela hogei mendeko euskararen eremua egungoa baino hamar

aldiz zabalagoa zela esan dezakegu.

I. mendean, euskararen eremua egun Bordele, Lleida, Zaragoza, Soria, Burgos eta Santander izenekin eza gutzen ditugun eremuetaraino hedatzen omen zen. Mendez mendez, eremu hori murriztuz joan da, eta, X. menderako, egungo euskal lurraldean ere lekua galtzen hasi zen euskara. Val-

tierra hegoaldea, Tuteran barne, euskararen eremutik kanpo gelditu zen.

XVI. mendean, euskararen eremua are gehiago murriztu zen. Eremu horren mugak egungo Nafarroa Garaiko hego-ekialdetik Arabako ipar-mendebalderaino murriztu ziren.

Ondorengo mendeetan ere, euskarak bere eremua galtzen jarraitu zuen, eta XIX. mendean bere mugak Nafarroako ekialdetik Bizkaiko ipar-mendebaldera baino ez ziren iristen.

XX. mendean sartuta, 1935. urterako, euskararen eremutik kanpo gelditu ziren, besteak beste, Baiona, Iruñea eta Bilbo, eta, ekialdetik mendebaldera, Burgi, Agoitz, Zizur, Gares, Aizpun, Ozaeta eta Laudio.

Labur-labur aipatu baino egin ez dugun bilakaera historiko horren ondorio da euskarak egun bizi duen egoera. Euskara atzeraka joan da mendez mendez, eta euskal eleduen pisua gero eta txikiagoa da.

Dauden datu urrien arabera, 1866. urtean, 902.000 euskal herritarretatik erdiak baino gehiago, 471.000 inguru, euskal eleduak ziren. Gaur egun, 130 urte geroago, euskal herritarren artean euskaldunak ez dira laurdenera iristen, %22,5 hain zuzen ere.



Tuteran ospatu da aurten Nafarroa Oinez.

Jagoba MANTEROLA | ARGAZKI PRESS

Araba, con el menor porcentaje de vascoparlantes

Según un estudio realizado en 1996, por herrialdes el mayor porcentaje de vascoparlantes mayores de 15 años era el de Zuberoa y Nafarroa Beherea (63,9%). Por desgracia no existen estadísticas diferenciadas de estos dos territorios, Les seguían Gipuzkoa (44,4%), Lapurdi (19,9%), Bizkaia (18,1%), Nafarroa Garaia (9,6%) y Araba (7,8%).



EDUCACION



Juan Carlos RUIZ | ARGAZKI PRESS

Manifestación realizada en Iruñea para exigir que se respeten los derechos lingüísticos de los estudiantes de la Universidad Pública de Nafarroa.

Crece el número de matrículas en el modelo D

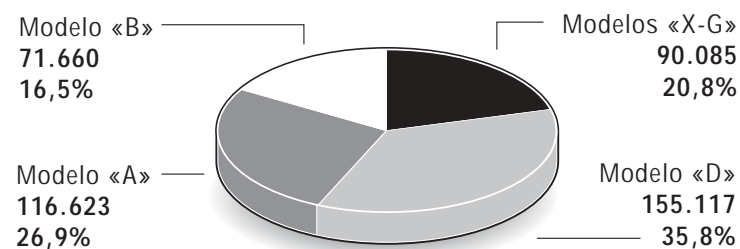
► Tres de cada cuatro estudiantes universitarios vascos no reciben ninguna asignatura en euskara

En el curso 2001-2002, más de un tercio de los estudiantes vascos no universitarios se matriculó en el modelo D, íntegramente en euskara. En la enseñanza primaria el porcentaje se elevó hasta el

43,4%. Hace dos décadas, este índice estaba situado en el 12,8%. Las cifras demuestran que cada vez más padres y madres se inclinan por esta opción. Sin embargo, la presencia del euskara se

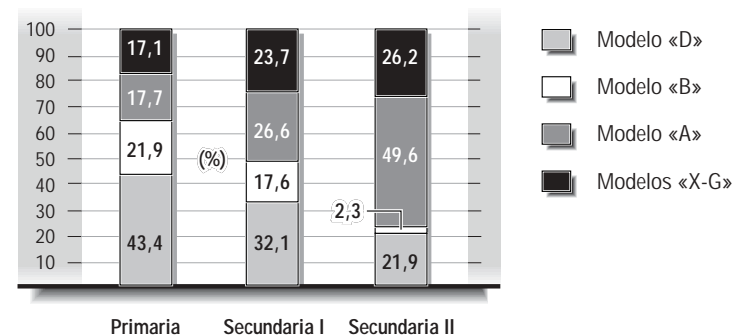
reduce según se avanza en el sistema educativo, entre otros motivos por la reducida oferta existente. Tres de cada cuatro universitarios no tienen ninguna asignatura en el idioma vasco.

Matriculaciones en niveles educativos no universitarios en Euskal Herria, según modelo lingüístico (curso 2001-02)



Curso	«D»	«B»	«A»	«X o G»
► Araba	27,2	26,3	46,6	0,0
► Bizkaia	40,0	19,7	39,1	1,2
► Gipuzkoa	60,9	24,3	14,8	0,0
► Nafarroa Garaia	20,5	0,2	18,6	60,7
► Ipar Euskal Herria	4,0	9,2	8,8	78,1

Matriculaciones en niveles educativos no universitarios, según modelo lingüístico y nivel educativo (curso 2001-02)



Modelos: D= Enseñanza en euskara (castellano o francés como asignatura). B= Enseñanza bilingüe. A= Enseñanza en castellano o francés (euskara como asignatura). X-G= Todo en castellano o francés.

GARA
DONOSTIA

En el curso 2001-2002, 433.485 alumnos y alumnas se inscribieron en los centros educativos vascos no universitarios. Más de un tercio (35,8%) lo hizo en el modelo D, con todas las materias en euskara y el español o el francés como asignatura. Aunque existen otros modelos que contienen materias en euskara, el D es el único que garantiza un correcto dominio de la lengua.

Ello se debe al contexto sociolingüístico que se vive en Euskal Herria, donde el aprendizaje del español o el francés está asegurado debido a su utilización fuera de las aulas, pero no así el del euskara. Además, las matriculaciones en el modelo D descienden según aumenta la edad del alumnado. Uno de los principales motivos de esto es que, según se asciende en la escala educativa, la oferta en euskara disminuye.

En la universidad, con 96.961 matriculaciones en 2000, tres de cada cuatro estudiantes no tienen ninguna materia en euskara. En el primer y segundo ciclo universitario, el número

de créditos en español o francés -23.129-, son casi el doble que los ofertados en euskara -12.687-. En los cursos de doctorado, 1.324 son en español o francés y 95 en euskara. Y en los programas de doctorado, la relación es de 74 a 2.

La implantación de la enseñanza en euskara varía en función de cada herrialde. Uno de los motivos para que esto suceda es la actitud de cada administración en lo referente a este asunto. Por otro lado, también influye la presión que realizan los padres y madres para que sus hijos e hijas puedan estudiar en lengua vasca.

Casi un siglo de ikastolas

Las primeras ikastolas datan de la segunda década del siglo XX (1910-1920), aunque la llegada del franquismo detuvo el camino trazado. Este volvió a poner-

se en marcha entre 1950 y 1960. En el curso 64-65 se matricularon en las ikastolas tan sólo 596 alumnos. Desde entonces el crecimiento ha sido continuo.

En el curso 82-83, el 12,8% del alumnado de enseñanza primaria se matriculó en el modelo D. Veinte años más tarde -2001-2002-, el porcentaje se elevó hasta el 43,4%. La enseñanza en euskara en esas dos décadas ha mantenido una trayectoria ascendente en todos los herrialdes, con diferentes ritmos y puntos de partida.

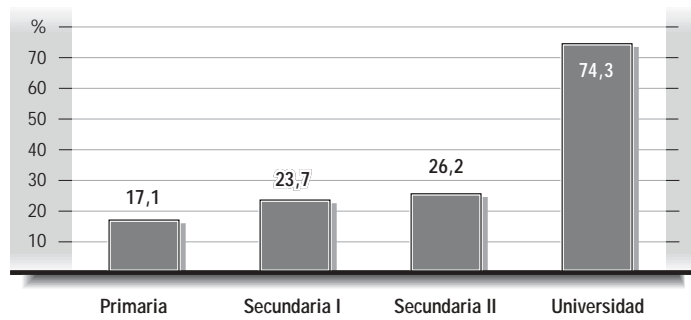
En Gipuzkoa, el modelo A -íntegramente en español- agrupa al 3,2% del alumnado. El modelo B -mitad en euskara, mitad en español-, pasó del 13,9% en 1982-83 al 37,8% en 1995-96. Desde entonces ha ido perdiendo presencia en favor del modelo D, que ha pasado del 28,3% en 1982-83 al 68,8%

NI SIQUIERA COMO ASIGNATURA

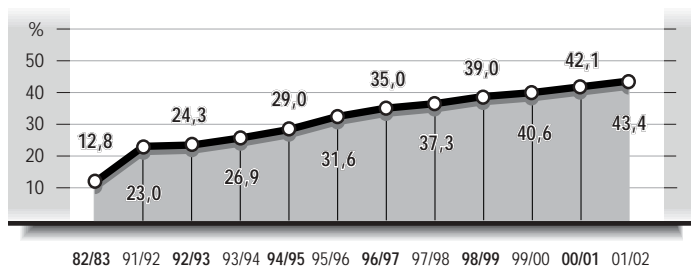
► En la enseñanza primaria, la mayoría de los estudiantes de Nafarroa Garaia, Lapurdi, Nafarroa Beherea y Zuberoa ni siquiera tienen al euskara como asignatura. Por contra, en Gipuzkoa más de dos tercios se hallan matriculados en el modelo D.



► Porcentaje de alumnos que no tienen ninguna asignatura en euskara (Euskal Herria, curso 2001/02)



► Matriculaciones en el modelo «D» en educación primaria (%)



Curso	Araba	Bizkaia	Gipuzkoa	Nafarroa G.	Ipar Euskal H.
► 1982/83	1,8	9,2	28,3	6,6	2,2
► 1983/84	2,7	11,1	32,4	-	2,5
► 1984/85	3,3	12,2	34,7	-	2,8
► 1985/86	3,8	12,8	35,8	-	3,0
► 1986/87	3,6	14,4	37,5	-	3,1
► 1987/88	3,9	15,8	37,9	-	3,0
► 1988/89	4,1	17,1	39,1	-	3,0
► 1989/90	4,5	18,4	40,6	-	3,2
► 1990/91	5,0	20,1	42,4	-	3,5
► 1991/92	5,6	21,8	44,7	15,2	3,4
► 1992/93	6,6	23,6	46,1	16,0	3,6
► 1993/94	15,1	26,0	48,4	17,8	4,0
► 1994/95	19,1	28,5	51,3	18,1	4,3
► 1995/96	21,4	31,2	53,1	20,3	4,6
► 1996/97	25,4	38,7	57,9	21,3	4,8
► 1997/98	29,0	41,8	60,6	22,3	5,1
► 1998/99	29,2	44,4	63,1	23,2	5,3
► 1999/00	30,6	46,6	64,8	24,1	5,5
► 2000/01	31,6	48,7	67,0	24,8	5,6
► 2001/02	33,1	50,6	68,8	25,2	5,7

en el curso 2001-2002. Por contra, el crecimiento más pequeño se ha dado en Lapurdi, Nafarroa Beherea y Zuberoa, donde se ha pasado del 2,2% de 1982-1983 al 5,7% actual. A día de hoy, el 67,6% estudia sólo en francés.

La educación es básica en la supervivencia de una lengua. En las últimas décadas, los pasos principales dados en pro de la euskaldunización de la sociedad se deben a la presencia de esta lengua en el sistema educativo. Para que los niños y jóvenes aprendan euskara es básico que los estudios se realicen en este idioma. Pese a ello, en el resto de herrialdes, excepto en Gipuzkoa, la mayoría de los estudiantes lleva a cabo sus estudios en modelos que no garantizan el aprendizaje.

Además, son minoría los que tienen al menos una asignatura en euskara en Nafarroa Garaia, Lapurdi, Nafarroa Beherea y Zuberoa. También es preocupante la poca presencia de esta lengua en la universidad. Así que todavía queda mucho por recorrer para contar con un sistema que garantice a los más jóvenes la posibilidad de desarrollar su vida en euskara.

Hamabost urtetik gora, ikasleen artean emakumeak dira gehienak

GARA
DONOSTIA

Derrigorrezko irakaskuntza 15 urtera artekoa da Lapurdi, Nafarroa Beherea eta Zuberoan, eta 16 urtera artekoa Euskal Herriko gainerako herrialdeetan. Hamabost urtetik gorakoan artean, %12,2 -303.509 lagunikosten ari dira, 1999ko datuen arabera.

Ikasle gehien, noski, gazteen artean daude: 15-19 urte bitarteko hamar lagunetatik ia bederatzik (%86,6) ikasten ari dira; 20-24 bitartekoan %41,9 eta 25-29 bitartekoan %6,7. Oso gutxi izan arren, 30 urte baino gehiago dituztenen artean ere badira ikasleak: horien %0,3 ari dira ikasten.

Euskal Herriak duen gazteen eskolatzetasa, Europako Batasuneko batez bestekoa baino handiagoa ez ezik, munduko handienetakoa da. Euskal ikasleen artean, gehienak emakumeak dira: 303.509 ikasle horietatik 157.090 emakumeak dira; hau da, %51,7.

Esan bezala, munduko herrialde garatueta oro har gertatzen den bezala, eskolatzetasa maila handia dute egun Euskal Herriko gazteek. Hori, ordea, ez da beti horrela izan. Biztanleek lortutako hezkuntza mailari buruzko datuek nabarmen agertzen dute eskolatzetasa asko

handitu dela Euskal Herriko biztanlerian.

1999ko datuen arabera, 15 urtetik gorako hamar lagunetatik bederatzik (%91,3) eskolan inoiz tituluren bat eskuratu dute. Eskolan inolako titulurik lortu ez dutenak, ezta oinarrikoenak ere, beraz, hamarretik bat baino gutxiago (%8,7) dira Euskal Herriko 15 urtetik gorako 2.481.652 biztanleen artean; 214.940 lagun guztira. Gehienak (%96,8) 30 urtetik gorakoak.

Are gehiago, ikasketarik gabekoen hiru herenak (%67,6) 60 urtetik gorako herritarrek dira.

Emakumezkoen artean handitu da gehien eskolatzetasa. Esaterako, 60 urtetik gorako emakumeen artean, %25,3 dira inolako ikasketa titulurik gabekak, eta gizonezkoetan, %20,4 baino gehiago. Ikusi berri dugun bezala, joera hori, hots, emakume gutxiago eskolatzetasa gizonezkoak baino, aldatu egin da azken urteetan.

Ikasketa gutxi egin dituzte belaunaldi zaharrenek

GARA
DONOSTIA

Euskal Herria bere osotasunean hartuta, ezin da osatu herriarren ikasketa mailari buruzko daturik. Hala ere, herrialdeka ditugun datuetan oinarrituz, gutxi gorabeherako bat esan liteke zenbait alderdiri buruz. Esate baterako, badirudi Euskal Herrian egun dagoen ikasketa maila Europako Batasuneko herriarren batez bestekoaren azpitik dagoela, espainiar Estatuko eta Portugalgo ikasketa maila soilik gaindituko bailuke Euskal Herrikoak. Aldea belaunaldi zaharrenean titulazioan nabari da, gehienbat. Izan ere, azaldua dugu gaur egun Euskal Herriko gazteen eskolatzetasa kopuruak Europako Batasuneko batez bestekoa gainditzen duela. Datu horiek honakoa adierazten dute: Euskal Herriko belaunaldi zaharrenek Europako Batasuneko gainerako herrialdeetan baino sarbide urriagoa izan zuten irakaskuntzan.



Los alumnos atienden a su profesora durante un día de clase en la ikastola de Urruña.



SEKTORE EKONOMIKOAK

EBko enplegu tasa handiena industrian

MENDEETAN NEKAZARITZA IZAN DA EUSKAL

EKONOMIAREN ARDATZA. BAINA HAMARKADA

GUTXIAN, INDUSTRIAK HARTU ZUEN HAREN LEKUA,

ETA, KRISIAK IZAN ARREN, ORAINDIK ERE TINKO DIRAU.

EUSKAL HERRIAK DAUKA EUROPAKO BATASUNEN

ENPLEGU TASA HANDIENA INDUSTRIAN.

Sektore ekonomiko bakoitzak herri baten ekonomian duen garrantzia aztertzeke, era askotako adierazleak erabili ohi dira; besteak beste, neurtu ohi dira barne produktuak duen pisua, eragiten duen balio erantsi gordina edo sektore bakoitzean okupatutako biztanle kopurua. Azken datu honi erreparatu, Euskal Herrian, egun, hirugarren sektorean ari da lanean jende gehien -zerbitzuetan-; gutxien, berriz, lehen sektorean -nekazaritzan, abeltzaintzan, arrantzatan...-; eta bigarren sektorea -industria eta eraikuntza- indarra galtzen ari da, baina oraindik ere garrantzitsua da.

Biztanleria okupatua aintzat hartuta, beraz, zerbitzuen sektorea da egun euskal ekonomiaren ardatza, nahiz eta industrian ere jende asko ari den lanean. Sektore bakoitzaren pisua Barne Produktu Gordinaren (BPG) arabera neurtuz gero, euskal industriak %40tik gora hartzen du. European, eta industrian okupatutako langileen proportzioaren arabera betiere, Euskal Herria da egun Europako Batasuneko herrialde industrialena.

Gaur egungo Euskal Herriko ekoizpen egitura, neurri batean, orain dela milaka urte sortutako egituraren ondore dela esan daiteke. Euskal Herrian oraindik ere indarra dute duela 30.000 urte inguru egiten ziren jarduerak zenbaiteke.

Paleolitikoko gizakia harraparia edo biltzailea zen -ehizan, arrantzan, fruitu biltzetan... aritzen zen-; egungo Euskal Herrian, arrantzak, esaterako, oraindik ere hainbat laguni ematen die jaten, nahiz eta egun, garai batean ez bezala, gutxiengoaren jarduerak izan -arrantza-

leak biztanle okupatuen %1 baino gutxiago dira gaur egun-.

Mendeetan nekazaritza izan da euskal ekonomiaren zein gizartearen ardatza, baina hamarkada gutxian industriak hartu du haren lekua, eta ekonomia zein gizarte arloan eraldaketa sakonak eragin ditu.

Neolitikotik datozen jarduerak motetan ere jende gutxi ari da gaur egun. Ordu arte nagusi ziren ehiza eta arrantza, eta aldi hartan, nekazaritza, abeltzaintza eta basogintza indartu ziren; egun, nekazaritzako sektorean, %4 langile baino gutxiago ari dira horrelako jardueretan (%3,7).

Kapitalismo aurreko jarduerari begiratzen badiegu -merkatari txikiak, artisauak, funtzionario klasikoak...-,

ikusten dugu garai batean izandako pisua baino askoz ere handiagoa dutela egun. Baina egungo euskal gizarte erdura iristeko, industriaren eskutik etorri da eraldaketa nagusia. Nahiz eta mendeetan industria txikiak bere lekua

izan duen gurean -burdinolak, armagintza...-, industrializazio prozesu modernoak eraldaketa garrantzitsuak eragin zituen, ekonomia arloan ez ezik, baita gizarte arloan ere.

XIX. mendearen erdialdeaz geroztik eta gutxi gorabehera 1970eko hamarkada arte, industria izan zen Euskal Herriko ekonomiaren eragile nagusia. Jarduera industrial aspaldikoa da Euskal Herrian. Erdi Aroan, Europa osoan ezagunak ziren hemengo burdinolan lantzen

zuten burdina, eta garai hartako euskal industriak ekoiztutako armak, ontziak... XIX. mendetik aurrera, hala ere, industrializazio modernoak hastearekin bat, errotik aldatu zen Euskal Herria, eta erdura artekoa ez bezalako indarra hartu zuen industriak. Azken hamarkadetan, euskal industriak pairatutako birmoldaketa prozesu bortitzak eta zerbitzuen sektoreak indarra hartu izanak bi sektore hauen arteko nolabaiteko oreka berria ekarri dute ondorio.

Industrializazio modernoaren hastapenak Bizkaian gertatu ziren, XIX. mendearen erdialdean. Ondoren, Gipuzkoak heldu zion garapen industrialaren bideari, XIX. mendearen amaieratik aurrera. Dezente geroago, XX. mendearen erdialdera, industrializazio prozesu azkarrak gertatu zen Araban, eta hamarkada bat geroago Nafarroa Garaian. Lapurdin, Nafarroa Beherean eta Zuberoan zenbait industria sortu ziren -zapatagintza Hazparnen, espartingintza Maule aldean, kontserba lantegiak Donibane-Ziburun...-, baina ez zen gertatu beste herrialdeetan adinako industrializazio prozesu sakonik.

KRISIALDIAK ETA LANGABEZIA

Alabaina, 1970eko hamarkadaz geroztik, industria izan da ekonomia krisiak gehien astindu duen sektorea. Batez ere, historikoki industria errotuen egon den lurraldeetan, Bizkaian eta Gipuzkoan alegia, lanpostu asko galdu dira azken hamarkadetan, baina baita Araban eta Nafarroa Garaian ere.

Azken bi mendeetako bilakaera laburbilduz, zera esan dezakegu: XIX-XX. mendeetan, Euskal Herrian industrializazio prozesu indartsua gertatu zen, baina XX. mendearen bukaeran eta XXI.aren hasieran, zerbitzuen sektorea gero eta leku handiagoa hartzen ari da.

Gaur egun, herrialdez herrialde sektore bakoitzak duen garrantzia aztertzen badugu, hau da, herrialdeetan sektore bakoitzean ari diren langileen batez bestekoa beste herrialdeekin alderatzen badugu, Araban industriak du pisurik gehien (langileen %41,4), zerbitzuek Lapurdin (%76,7) eta nekazaritzak Nafarroa Beherean (%26,5). Bestalde, industriak Lapurdin du pisu gutxien (%20,9), zerbitzuek Zuberoan (%48,9) eta nekazaritzak Bizkaian (%2,1).

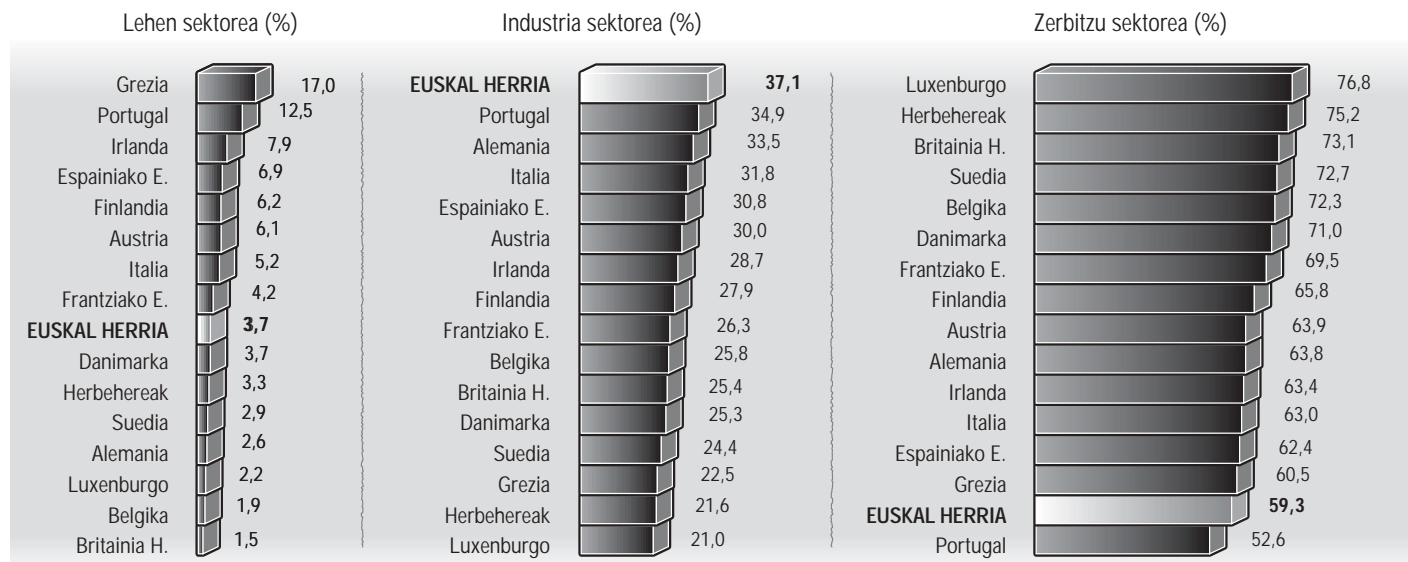
Herrialde bakoitzaren barne osakerari so egiten badiogu, lau ekonomia-egitura eredu bereiz daitezke: lehenengoa, industrializazio goiztiarrekoa, Bizkaian eta Gipuzkoan XIX. mendearen bukaeran eta XX.aren hasieran gertatutakoa. Egundak %3 baino gutxiago ari dira herrialde horietan nekazaritzan.

Bigarrena, industrializazio berantiarrekoa, Araban eta Nafarroa Garaian XX. mendeko hirugarren laurdenean gertatua; hor %7 eta %4 bitartean ari dira nekazaritzan. Hirugarren ereduak nekazaritzako jarduerari eusten die; Nafarroa Beherekoa eta Zuberoakoa da. Horieta, langileen %20tik gora ari dira egun nekazaritzan. Eta laugarrena, zerbitzuen hazkunde goiztiarrekoa, Lapurdin gertatua. Okupatuen %3 baino gutxiago ari dira nekazaritzan -Bizkaian eta Gipuzkoan bezala-, eta %76,7 zerbitzuetan. •

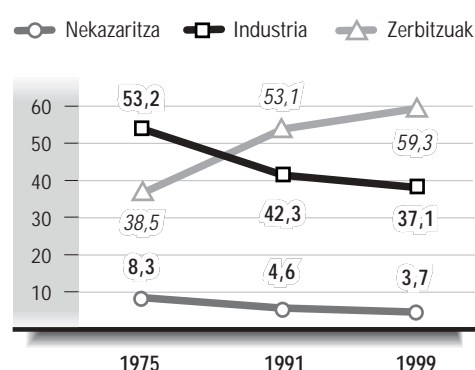
GARA

Europa osoan ezagutzen zuten hemengo burdinolan lantzen zen burdina

Sektore ezberdinetan enplegatutako biztanleria (2000)



Biztanleria enplegatuaren bilakaera (%)



Biztanleria enplegatu, sektore ekonomikoaren arabera

	Langileak	Nekazaritza Kopurua	%	Industria Kopurua	%	Zerbitzuak Kopurua	%
▶ Araba	102.801	4.192	4,1	42.556	41,4	56.053	54,5
▶ Bizkaia	353.922	7.261	2,1	129.193	36,5	217.468	61,4
▶ Gipuzkoa	233.028	5.956	2,6	95.974	41,2	131.468	56,3
▶ Nafarroa G.	186.525	12.076	6,5	72.665	39,0	101.784	54,6
▶ Lapurdi	82.245	1.992	2,4	17.205	20,9	63.048	76,7
▶ Nafarroa B.	11.526	3.058	26,5	2.467	21,4	6.001	52,1
▶ Zuberoa	6.059	1.301	21,5	1.798	29,7	2.960	48,9
▶ E. HERRIA	976.106	35.837	3,7	361.858	37,1	578.412	59,3



Tres pescadores descargan anchoas en el puerto de Hondarribia.

Juan Carlos RUIZ

Agricultura, ganadería, minería y pesca, sectores en franca regresión

GARA
DONOSTIA

A lo largo de la historia, aquello que conocemos como sector primario -agricultura, ganadería, minería y pesca- fue la base de la economía vasca. Sin embargo, perdió peso durante la segunda mitad del siglo XX.

La historia del siglo XIX es ya una historia de conflictos y enfrentamientos por el paso de una sociedad rural a una estructura urbana y capitalista. Dentro de ese proceso, incluso los fueros vascos fueron atacados. El ámbito rural y sus habitantes fueron siempre los perdedores.

También los *jauntxos* perdieron poder a manos de la oligarquía comercial e industrial.

En la costa, el sector pesquero también ha visto reducir su importancia y se halla inmerso en una profunda crisis. Hoy en día, en los puertos vascos trabajan unos 4.500 pescadores y menos de 500 barcos. Hace una década había más de 8.000 pescadores y unos 750 barcos.

En este sector, el promedio de edad de los trabajadores y trabajadoras es más alto que en otros sectores. Además, cuatro de cada cinco son hombres. Por herrialdes, el mayor porcentaje lo os-

tenta Nafarroa Beherea (26,5%). Destaca asimismo el índice de población que trabaja en este sector en Zuberoa, el sur de Araba y algunas zonas de Nafarroa Garaia.

Aunque en todos los territorios se registra una tendencia descendente, el menor porcentaje es el de Bizkaia (2,1%). Le siguen Lapurdi (2,4%) y Gipuzkoa (2,5%). Curiosamente, son los tres herrialdes costeros, ya que el porcentaje de empleados en la pesca supone tan sólo el 1% de toda Euskal Herria.

Por municipios, los extremos son Sestao (0,2%) y Behorlegi (83,3%).

La industria se resiste a perder su condición de «motor económico»

GARA
DONOSTIA

El desarrollo industrial que comenzó a mediados del XIX ha sido un factor determinante no sólo en el desarrollo económico, sino también en los ámbitos cultural y social. En las últimas décadas, con la reconversión industrial de por medio, este sector ha perdido fuerza desde el prisma económico.

Entre 1975 y 1993 se perdieron 164.000 empleos en Araba, Bizkaia, Gi-

puzkoa y Nafarroa Garaia. Unos de los sectores más duramente golpeados fue el siderometalúrgico.

Durante la dictadura franquista, en el sur del país se llevó a cabo un proceso de «crecimiento salvaje» que afectó gravemente al medio ambiente. Así, en el año 2000 se vertieron en la atmósfera 18,6 millones de toneladas de CO2 sólo en Araba, Bizkaia y Gipuzkoa.

Por sexos, el 86% de los trabajadores de este sector son hombres. Pese a la

reconversión, el 36,5% de los vizcainos trabaja en la industria. Sin embargo, esta cifra se ve superada por Araba (41,4%), Gipuzkoa (41,2%) y Nafarroa Garaia (39%). Por debajo quedan Zuberoa (29,7%), Nafarroa Beherea (21,4%) y Lapurdi (20,9%).

Hay localidades en las que ninguna persona trabaja en la industria, como Lakarra (Nafarroa Beherea) y Ozaze-Zühara (Zuberoa). Etxebarre, también en Zuberoa, tiene el índice más alto (66,7%).



Marisol RAMIREZ

Un soldador trabaja sobre una pieza en un taller de Loiu.



ARGAZKI PRESS

Imagen de la oficina de turismo de Zumaia, que fue inaugurada el pasado verano.

Las mujeres ocupan casi la mitad de los empleos en el sector terciario

GARA
DONOSTIA

Al igual que el resto de sociedades occidentales, Euskal Herria ha abierto sus puertas al sector servicios, que abarca ámbitos tan diversos como la administración, la salud, la educación o el turismo.

Este sector es el que emplea a un mayor número de jóvenes y en el que el reparto entre sexos está más igualado, con un 52,6% para los hombres y un 47,4% para las mujeres. Aunque en todos los herrialdes la mayor parte

de los empleados trabajan en el sector servicios, Lapurdi, con el 76,7%, es con diferencia el territorio con un mayor porcentaje. Le siguen Bizkaia (61,4%), Gipuzkoa (56,3%), Nafarroa Garaia (54,6%), Araba (54,5%) y Nafarroa Beherea (52,1%). Por último, Zuberoa es el único que no llega a la mitad (48,9%).

En un análisis más detallado, destaca la importancia que tiene este sector en la zona costera, así como en las capitales y sus alrededores. Las diferencias en función de cada municipio también son

muy grandes. Así, el censo de Behorlegi (Nafarroa Beherea) no refleja a ningún habitante empleado en este sector. Por contra, dos localidades turísticas como Plentzia (74,8%) y Hendaia (83,3%) encabezan la tabla.

En esta línea, el de servicios es el sector en el que más gente trabaja en las capitales. En Baiona lo hacen cuatro de cada cinco personas. Todas las capitales superan el promedio de sus respectivos herrialdes, debido a la acaparación de las administraciones públicas.



VIVIENDA

Precios imposibles, una gran demanda y escasa oferta de alquileres

En Euskal Herria existen 1.192.707 viviendas. Más de un tercio, 443.188, está en Bizkaia (37,2%). En el otro extremo se halla Zuberoa, con 7.560 que representan el 0,6% del total. Si además del porcentaje de viviendas tenemos en cuenta el número de habitantes, el resultado es que hay una casa o piso por cada 2,4 personas.

Pero eso no son más que cifras y en la práctica la situación es bien distinta. Por supuesto, no vive el mismo número de personas en todas las casas. Y sobre todo hay numerosas viviendas vacías o utilizadas como segunda residencia. Así, si descontásemos estas últimas obtendríamos un total de 958.424 viviendas, con un promedio de tres habitantes en cada una.

La vivienda es un espacio básico en el desarrollo vital del ser humano. De esta forma, el crecimiento demográfico experimentado entre 1950-81 trajo

Comprarse una casa es un objetivo casi imposible para gran parte de los ciudadanos. Los precios están desorbitados, y debido a la gran demanda y a la especulación el panorama no se antoja halagüeño. La

oferta en alquiler también es escasa, más si se compara con la mayor parte de los estados de la Unión Europea. Y todo ello pese a que hay alrededor de 250.000 viviendas vacías en todo el país.

de la mano el crecimiento del parque de viviendas. En ese periodo la población creció en 1.238.112 personas, casi duplicando la cifra de 1950. Ese aumento conllevó la necesidad de lugares para vivir, por lo que se construyó de manera desmesurada.

En Gipuzkoa, Bizkaia, Araba y Nafarroa Garaia, herrialdes donde se produjo el mayor incremento demográfico, el número de viviendas se triplicó durante esas tres décadas. A partir de 1981 decayó mucho el ritmo de

crecimiento. Hasta 1999 el parque de viviendas en casi dos décadas se incrementó en un 17,7%.

Por herrialdes y teniendo en cuenta el periodo 1950-1996, la cifra de viviendas en Araba sufrió un incremento del 333%. En Bizkaia fue del 296%, en Gipuzkoa del 269% y en Nafarroa Garaia del 175%.

Según los datos disponibles de los otros tres herrialdes, que comprenden el margen entre 1975 y 1999, en Lapurdi el crecimiento fue del 63%, en Nafarroa Beherea del 27% y en Zuberoa del 20%.

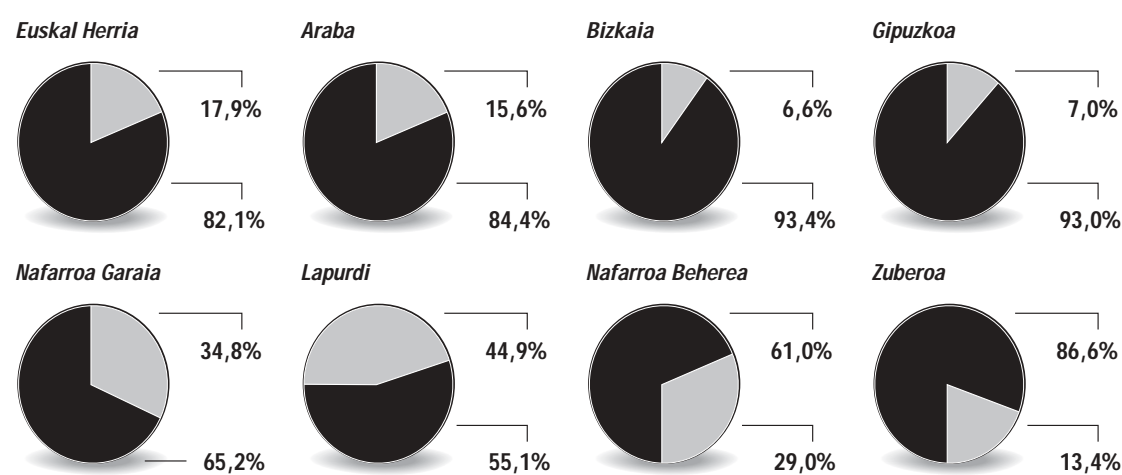
El número de viviendas en Araba entre 1950 y 1996 creció en un 333%

Parque de viviendas y población por herrialdes (1999)*

Curso	Población		Viviendas		Viviendas vacías		Habitantes por cada vivienda
	Número	%	Número	%	Número	%	
▶ Araba	287.061	9,9	112.271	9,4	19.817	17,7	2,6
▶ Bizkaia	1.137.789	39,2	443.188	37,2	71.186	16,1	2,6
▶ Gipuzkoa	677.274	23,3	265.798	22,3	47.230	17,8	2,5
▶ Nafarroa Garaia	538.399	18,5	224.927	18,9	60.161	26,7	2,4
▶ Lapurdi	219.029	7,5	126.366	10,6	31.755	25,1	1,7
▶ Nafarroa Beherea	28.076	1,0	12.597	1,1	2.599	20,6	2,2
▶ Zuberoa	15.535	0,5	7.560	0,6	1.535	20,3	2,1
▶ Euskal Herria	2.903.163	100,0	1.192.707	100,0	234.283	19,6	2,4

(*) Los datos correspondientes a Araba, Bizkaia, Gipuzkoa y Nafarroa Garaia son de 1996.

Distribución según número de viviendas que tiene la construcción (1991)**



(**) Los datos correspondientes Ipar Euskal Herria son de 1990.

•CLAVE: ■ Viviendas unifamiliares ■ Resto de viviendas

Esa fiebre constructora cambió la estructura del territorio vasco. Se urbanizaron terrenos que antes eran rurales y se creó el fenómeno de la conurbación entre Baiona y Bilbo.

Comprarse un lugar donde vivir es muy caro. En Araba, Bizkaia y Gipuzkoa, el metro cuadrado cuesta un promedio de 2.002 euros. En Nafarroa Garaia el precio «baja» hasta los 1.197 euros. No hay datos generales de Lapurdi, Nafarroa Beherea y Zuberoa, aunque sí existen cifras de algunos municipios lapurtarras como Baiona (1.908 euros), Angelu (2.216 euros) o Ziburu (3.035 euros).

No se ha realizado ningún estudio sobre la progresión de los precios en toda Euskal Herria, pero algunos datos sirven para hacerse una idea. Por ejemplo, entre 1994 y 2000, el coste de la vivienda usada se incrementó en un 80% en Araba, Bizkaia y Gipuzkoa. Y las viviendas de primera mano subieron un 33%, mientras que los sueldos lo hicieron sólo un 25%.

DINERO NEGRO

Además de la lógica relación entre la oferta y la demanda, son varios los factores que han influido en esta subida de precios, como la conversión del mercado inmobiliario en refugio del «dinero negro» o la tendencia a invertir en bienes inmuebles en vez de arriesgarse a una caída de la bolsa.

Cada vez es más difícil adquirir una vivienda, sobre todo para la gente joven. Hay pocas posibilidades de enfrentarse a un crédito estando en paro o con un trabajo precario, lo cual implica que se retrasa la emancipación del hogar familiar.

Según un estudio realizado sobre este tema, si un piso vale 100 y se pide un crédito, se acabará pagando 170. De esa cantidad, tan sólo 28 son para pagar el material y los sueldos de la edificación. El resto es para los bancos o cajas, los promotores y los propietarios del suelo. Cada vez es mayor el



La construcción de viviendas continúa ocupando suelo

Las viviendas con mayor superficie, en Nafarroa Beherea

La superficie de las viviendas vascas varía mucho según cada herrialde. Las casas más grandes son las de Nafarroa Beherea, donde más de la mitad de las viviendas (54,3%) superan los 100 metros cuadrados. Mientras, el 17,6% cuenta con 70 o menos metros cuadrados. En el otro extremo se ubica Bizkaia. En este herrialde tan sólo el 21,3% de los pisos supera los 90 metros cuadrados, mientras que el 21,2% no llega a los 60 metros cuadrados. •



Jon URBE | ARGAZKI PRESS

rural. En la imagen, una edificación llevada a cabo este año en Astigarraga.

número de personas que necesitan una vivienda y no pueden hacer frente a su precio. Aunque no hay un estudio específico sobre esta materia, algunas fuentes señalan que son necesarias más de 100.000 viviendas.

Mientras, según los datos del censo, el 19,6% de las viviendas de Euskal Herria -234.283- están vacías. Bajo este epígrafe se incluyen las segundas viviendas, las que sólo se alquilan durante las temporadas turísticas, aquellas que se compran para especular o como inversión, las que se utilizan para otros fines diferentes al de vivienda en sí y las que, simplemente, están vacías.

Las encuestas han demostrado que los datos del censo no son del todo exactos. Pese a ello estamos hablando de miles de viviendas desocupadas. El promedio de pisos vacíos en la Unión Europea es del 14%. Si nos comparamos con los estados más cercanos, en el Estado francés el porcentaje es del 18%, mientras que el Estado español tiene el índice más alto de toda la UE, con el 31%.

En este capítulo, Nafarroa Garaia es el herrialde con un índice más alto (26,7%). Por



Jon HERNÁEZ | ARGAZKI PRESS

Caserío en Ajangiz. Al fondo, Gernika.

CUANTA MAS GENTE, MENOS UNIFAMILIARES

Un capítulo a estudio ha sido el de los edificios en función del número de familias que los habitan. El 17,9% de las viviendas son unifamiliares. En Zuberoa y Nafarroa Beherea esta cifra se dispara hasta el 86,6% y el 71%, respectivamente. Lapurdi ocupa la

tercera plaza con el 44,9%, seguida de Nafarroa Garaia (34,8%), Araba (15,6%), Gipuzkoa (7%) y Bizkaia (6,6%).

En general, se aprecia con claridad una relación directa entre el tipo de viviendas y la concentración de población.

contra, en el extremo inferior se sitúa Bizkaia (16,1%). Donde se aprecian diferencias abismales es en la comparativa por municipios. Por ejemplo, mientras que en Hernani (Gipuzkoa) y Derio (Bizkaia) el índice ronda el 10%, en Bastida (Araba) o Bakio (Bizkaia) supera el 80%.

En general, parece que el mayor porcentaje de viviendas vacías se sitúa en localidades de gran importancia turística o que se hallan alejadas de los núcleos económicos. En este sentido, todas las capitales, excepto Donibane Garazi, tienen un índice menor al de la media de Euskal Herria.

PROPIEDAD O ALQUILER

Euskal Herria se halla a la cabeza de la Unión Europea -sólo le supera el Estado español- en cuanto a la utilización de viviendas en régimen de propiedad. Tan sólo el 12,7% está habitado en alquiler, muy lejos de estados como Alemania (62%) u Holanda (52%).

Destaca asimismo la escasa oferta existente de alquiler social, ya que la mayoría de las viviendas en este régimen son de propiedad privada. Por

ejemplo, en Holanda el 35% del total del parque de viviendas son de alquiler social, esto es, de propiedad pública.

Dentro de las fronteras de Euskal Herria, vivir en alquiler es un método con mayor implantación en Lapurdi, Nafarroa Beherea y Zuberoa. Además, casi la mitad de los alquileres son públicos y del resto una gran parte están en manos de entidades privadas sin ánimo de lucro y reciben ayudas económicas de las administraciones.

Esta última modalidad se denomina Alquiler de Renta Moderada (HLM, por sus siglas en francés) y se halla muy desarrollada en la costa lapurtarra, desde Baiona hasta Hendaia. Por ejemplo, casi un tercio de los baioneses habita en viviendas de este tipo.

Respecto a la antigüedad, en Nafarroa Beherea el 46,5% de las viviendas se construyó antes de 1915. En Zuberoa el 41,1%. En el resto de los herrialdes el parque no es tan viejo y la mayoría está construida con posterioridad a 1960. •



ELKARRIZKETA

Hiru hilabete aritu dira Aztiker-eko sei teknikari, «beste bost pertsonaren laguntza handiarekin», estatistika argitalpenak begiratu, datuak jaso eta haiek bateratzen. Xedea, bakarra: Euskal Herriko zatiketa administratiboaren arabera ateratako datuetatik nazio mailakoak ateratzea.

–Noiz hasi zen Aztiker ikerketa lan hau egiten?

Irailaren hasieran ekin genion. Hala ere, orain urtebete Udalbiltzak beste eskaera bat egin zigun, helburu batekin: erakunde ofizialek Euskal Herriari buruz argitaratzen dituzten estatistikak bateratzeko zein aukera zegoen ikustea. Baina arazoa da, zatiketa administratiboaren ondorioz, alor honetan ere erakunde ezberdinek egiten dutela lan: Estatu espainiarrean INE, Estatu frantziarrean INSEE, EAEn Eustat eta Nafarroa Garaian IEN. Bi xede zituen eskaerak: batetik, ikustea ea estatistika horiek bateragarriak ziren, beti ez baitituzte metodo eta sailkapen berak erabiltzen; eta bestetik, aztertzea datuok Lapurdi, Nafarroa Beherea eta Zuberoan lor zitezkeen. Izan ere, Estatu frantsesean egiten diren estatistikak estatu mailakoak baitira, eta, asko jota, erregio mailakoak.

Azterketaren ondorioa argia izan zen: erroldaz gain, oso kasu gutxitan dagoela estatistikak bateratzeko aukera. Baina gutxi izanda ere, operazio estatistiko garrantzitsuenak dira, sistema estatistiko baten oinarri direnak. Batera daitekeenaren emaitza jasotzen da liburuan.

–Liburuan jasotako edukiek zertarako balio dezakete?

Edozein herrik bere errealitatea zein den ezagutu behar du, eta, horretarako, besteak beste, estatistika tresna bat da jakiteko zertan ezberdintzen garen euskaldunok beste herriekin. Era berean, Euskal Herriaren baitan zein ezberdintasun ditugun ikusteko ere balio du; esaterako, Zuberoan eta Bizkaian etxebizitzaren errealitatea zertan den berdina eta zertan ezberdina ikusteko. Udalbiltzaren nahia hutsune hori betetzea zen, orain arte ez baita halakorik egin Euskal Herrian.

–Helburua, beraz, ahalik eta alor gehienak jasoko dituen estatistika nazionala eskaintzea izan da...

Udalbiltzak erantzun beharreko galdera izan arren, estatistikaren gaiari heltzeko gogoia zuten, hutsune hori bete eta zerbiztu bat eratu ala ez aztertzeko.

–Liburuan jasotako ikerketa nola gauzatu da? Zein metodo erabili du Aztikerrek?

Zeharkako iturrietan oinarrituta egin da, osatuta dauden estatistiken argitalpenak hartu eta datuak bateratuz. Horrela esan-

Iñaki IURREBASO | *Aztiker-eko zuzendari teknikoa*

«Herriek beren errealitatea ezagutu behar dute; estatistika tresna bat da»

«Euskal Herria datuen talaiatik» liburua osatu du Aztiker soziologia ikerguneak, Udalbiltzaren eskariz. Iñaki Iurrebasok azaldu ditu ikerketa lanaren nondik norakoak: metodoa, zailtasunak, iturriak... Ezinbestekotzat jo du nazio mailako datuak jasoko dituen estatistika, «edozein herrik bere errealitatea ezagutzeko tresna baita».



Juan Carlos RUIZ / ARGAZKI PRESS

Administrazio banaketak eta lurralde zatiketak guztiz baldintzatzen ditu estatistikak, eta zenbait kasutan gaindiezina da

da erraza dirudi, baina zailtasunak badira. Ipar Euskal Herriko datuak lortzeko INSEEn argitalpenetara jo behar izan dugu; Pirinio Atlantikoetako udalerrriak banan-banan hartu eta Euskal Herrikoak eta Biarnokoak bereizi behar izan ditugu; Euskal Herrikoak hartu, eta, udalerrietako datuetatik abiatuta, herrialde bakoitzeko datuak sortu ditugu. Araba, berriaz, bitan egin behar izan dugu, Trebiñoko estatistikak lortzeko INEra joz. Burgosko probintziaren barruan Konterriko bi udalerrien informazioa topa-

tu ostean, herrialde osoa bateratzeko modua izan da. Bizkaian ere berdin, Villaverde Turtzioz dela-eta.

–Bestelako zailtasunik?

Espainiar eta frantziar estatuaren sistema estatistikoaren ezberdintasuna izan da nagusia. Esaterako, sexuarena guztietan berdin galdetzen da eta ez dago arazorik zenbat emakumezko eta zenbat gizonezko garen ateratzeko. Aitzitik, herritarren ikasketa mailarekin ezin berdin egin, hezkuntza sistemak ezberdinak baitira estatu batean eta

bestean, eta bateko eta besteko mailak parekatzen jardun beharra baitago. Eta gai batzuetan parekatzeko modua badago ere, beste askotan, tamalez, ezin izan ditugu batu. Lurralde zatiketak eta administrazio banaketak guztiz baldintzatzen ditu estatistikak, eta zenbait kasutan gaindiezina da hori. Horrenbestez, bateratzerik izan diren horiei buruzko informazioa aurkeztu dugu liburuan.

–Liburuan zer alor jaso dituzue? Zer irizpide erabili du atalak aukeratzeko?

Erakunde ofizialen estatistika garrantzi handia izan ohi du herritarrei buruzko erroldak, alegia, jendea zenbatu eta horien ezaugarriak ezagutzeko: adina, sexua, ikasketa maila, jatorria... Estatistika ekonomikoek ere pisu handia dute, baina Lapurdi, Nafarroa Beherea eta Zuberoaren kasuan kasik ezin da ezer lortu, ez Kontsumorako Prezioen Indizea ez Barne Produktu Gordina. Beraz, atal hori alboratu beharrean izan gara. Hortaz, herritarren ezaugarriei

buruz dagoen informazioan sartu gara batik bat. Azken batean, Europa mailan kontu hauek nahiko estandarrak dira, eta gure helburua izan da Euskal Herriko horrelako zerbait gauzatea, edo, behintzat, lehen hurbilpena egitea.

–Lana amaitutakoan, zer ondorio nagusi datorkizu gogora? Zein balorazio egiten duzu?

Mundu honetan lan egiten dugunok jakitun gara sekulako gabezia dagoela, oso zaila dela Euskal Herri mailako datuak eskuratzea. Laguntza eske historialari edo soziologo batengana joan garenean, denek esan digute bazela garaia halako zerbait egiteko. Ea apurka-apurka hutsune hori betetzerik dagoen.

Liburu hau abiapuntua besterik ez da, datu hainbaten aurkezpen eta irakurketa deskriptiboa. Gai asko jorrazinak diren arren, lan hau tresna baliagarria izan daiteke gure herriko zenbait errealiteren berri izan eta aztertzeko. •